



**Les Athlétiques juvéniles AA masculins de L'Ancienne-Lorette remportent une troisième bannière**

page 21



**Les Pee-Wee B1 de L'Ancienne-Lorette champions du tournoi de Loretteville**

page 23

# le JOURNAL de L'Ancienne-Lorette

Le Journal d'information | [www.journ-al.ca](http://www.journ-al.ca)



**ASSURANCES JEAN ZICAT inc.**  
**872-3214**  
**Kathleen Zicat**



**L'AGAAL VOUS INVITE AU THÉÂTRE** page 3



**LA 8<sup>e</sup> ÉDITION DU CONCOURS DES SCULPTURES SUR NEIGE: UNE GRANDE CUVÉE** page 7



**Le restaurant Tuscanos : Plus de 1 million de clients servis en cinq ans** page 9



**Le Loretain**  
pages 13 À 16

*Bien vous servir : c'est notre engagement*



Marcel Bilodeau • Hélène Bilodeau  
RE/MAX FORTIN DELAGE Courtier immobilier agréé



QUÉBEC 26x50 avec garage, porte-fenêtre, grand patio, foyer au salon, lattes de bois franc. Idéal pour grande famille. Possibilité location 3 1/2 et 2 cc.



QUÉBEC Au cœur des activités, beau 4 1/2, dernier étage, cour intérieure, balcon avec vue sur le port, intérieur chaleureux, foyer et armoires de bois, douche en climatisation, planchers de bois.



ST-AUGUSTIN Magnifique cottage de 5 ans, 3 chambres à l'étage, planchers bois et céramique, port, intérieur chaleureux, foyer et armoires de bois, douche en céramique, piscine en bois.



L'ANCIENNE-LORETTE Beau jumelé bien situé, 3 chambres à l'étage, entrée asphaltée, cabanon, patio. Il ne fait que passer !



L'ANCIENNE-LORETTE Cottage tout brique, fini sur lattes de bois, patio 16x30, paysager et écosystème. Faites vite !



SILLERY Beau jumelé avec possibilité revenu 600\$/mois, avec entrée ind., planchers lattes de bois et céramique, garage isolé, entrée asphaltée.

# PRÊT HYPOTHÉCAIRE

# -1,5%

SUR LE TAUX PRÉFÉRENTIEL



**Rochon**



**Rochon**



**Rochon**



## LE PRÊT HYPOTHÉCAIRE QUI VOUS AIDE À METTRE VOS PROJETS À L'ABRI.

Desjardins vous offre présentement un rabais de taux hypothécaire de 1,5 %\* sur le taux préférentiel. Faites le calcul : ça vous laisse beaucoup d'argent pour réaliser vos autres projets et continuer à vous gâter. Renseignez-vous dès maintenant auprès de votre conseiller. Il vous donnera tous les détails sur le prêt hypothécaire à taux variable réduit et fera avec vous le tour complet de vos besoins en Assurance prêt et en assurance habitation.

**Pour la maison, c'est plus qu'une banque, c'est Desjardins.**

### 2 PLACES D'AFFAIRES

1638, rue Notre-Dame  
L'Ancienne-Lorette (Québec)  
G2E 3B6

1095, boul. Pie-XI Nord  
Québec (Québec)  
G3K 2S7

**UN SEUL NUMÉRO : 418 872-1445**

### HEURES D'OUVERTURE

#### Services caissiers et de convenance

Lundi : 10 h à 16 h  
Mardi : 10 h à 19 h  
Mercredi : 10 h à 19 h  
Jeudi : 10 h à 19 h  
Vendredi : 10 h à 16 h

#### Services conseils (sur rendez-vous)

10 h à 16 h  
10 h à 20 h  
10 h à 20 h  
10 h à 20 h  
10 h à 16 h

\*Rabais applicable la première année. Certaines conditions s'appliquent.



**Desjardins**  
Caisse populaire  
du Piémont Laurentien

# Le Premier ministre Stephen Harper reçu par le maire de L'Ancienne-Lorette

(YG) Le maire de L'Ancienne-Lorette, M. Émile Loranger, a reçu le 9 février dernier le Premier ministre du Canada, M. Stephen Harper, lors d'une très grande assemblée privée réunissant de nombreux ministres et députés du Québec et de l'Ouest canadien dans les locaux des Chevaliers de Colomb de L'Ancienne-Lorette. Une foule nombreuse a pu entendre le Premier ministre canadien y aller d'une allocution fort appréciée. Selon plusieurs observateurs, cette visite d'un Premier ministre canadien constituerait une première sur le territoire de L'Ancienne-Lorette, qui fait partie du comté de Louis-Saint-Laurent, fief de la ministre du Patrimoine canadien, de la Condition féminine et des Langues officielles, Mme Josée Verner. Un peu plus tôt, M. Harper avait fait une visite au déjeûner du Carnaval de Québec offert par Calgary. ■

MM. Stephen Harper, Premier ministre du Canada, Émile Loranger, maire de L'Ancienne-Lorette et Mme Josée Verner, ministre du Patrimoine canadien, de la Condition féminine et des Langues officielles.



Photo : Pierre Cassivi

## Concours de photos du centenaire de l'église Merci de ces magnifiques photos

(YG) Comme promis lors de notre dernière édition, voici les résultats de notre concours de photos du centenaire de l'église de L'Ancienne-Lorette. Mais laissez-nous, tout d'abord, vous remercier de votre participation en très grand nombre. La qualité des œuvres que vous nous avez soumises était impressionnante. Vous avez d'ailleurs pu admirer de très nombreuses photos dans notre édition de février dernier.

Nous avons formé un jury à l'interne composé de MM. Pierre Cassivi, éditeur, Yvon Giroux, rédacteur en chef et Mme Catherine Hamel, directrice artistique et graphiste. Les photos ont été choisies sans qu'elles soient identifiées à leur auteur, préservant ainsi l'anonymat de chacun. Évidemment, un autre jury aurait pu faire un choix différent. Mais, nous pouvons vous avouer que le choix ne fut pas facile à faire. Mais il fallait trancher et voici donc nos trois gagnants. Mais encore une fois, félicitations à tous les participants. ■



1er Prix (un certificat cadeau de 100 \$ au restaurant Tuscanos)  
Catherine Petitclerc



2e Prix (un certificat cadeau de 50 \$ au restaurant Tuscanos)  
Éric Fortin



3e Prix (un certificat cadeau de 50 \$ au restaurant Tuscanos)  
Marie-Claude Bizier

<p><b>L'Ancienne-Lorette</b> 1350, Beausoleil <b>195 000\$</b></p>	<p><b>L'Ancienne-Lorette</b> 1481, St-Gédéon <b>230 000\$</b></p>	<p><b>Quartier Chauveau</b> 1420, Dufresne <b>184 000\$</b></p>	<p><b>Quartier Champigny</b> 1300, de Gaudarville <b>289 500\$</b> Cottage cossue, aménagement paysager. Piscine creusée.</p>	<p><b>Loretteville</b> 105, de L'Albatros <b>199 500\$</b> Construction supérieure 2002, tourelle victorienne.</p>	
<p><b>Pont-Rouge</b> 8-10, du Jardin <b>399 500\$</b> Luxueuse maison bi-familiale, CLSC à proximité.</p>	<p><b>St-Rédempteur</b> 219, du Verdier <b>334 500\$</b> Luxueuse demeure avec foyer au salon.</p>	<p><b>Quartier Laurentien</b> 1270, Châteauneuf-du-pape <b>269 900\$</b> Décoration champêtre.</p>	<p><b>Neuville</b> 392, Route 138 <b>298 500\$</b> Pure canadienne en pierre de granite.</p>	<p><b>Quartier Laurentien</b> 3053, Notre-Dame <b>695 000\$</b> Terre de culture de 1,179,694 p.c. + maison &amp; bâtiments.</p>	



**Formule inc.**  
Courtier immobilier agréé

**SERGE MAINGUY**  
842-7721 • 877-2098

**www.sergemainguy.com**  
Obtenez des Air Miles

Plus de 70 espèces différentes

# La 10<sup>e</sup> édition de Papillons en fête vous attend

(YG) C'est du 15 février au 6 avril 2008 que le Centre Jardin Hamel célèbre sa 10<sup>e</sup> édition de son événement Papillons en fête. Au cours de cette période, des milliers de papillons exotiques en liberté venant des quatre coins du monde pourront être admirés dans une volière agrandie et un décor complètement renouvelé de style africain. Plus de 70 espèces de papillons seront au rendez-vous.

Pour souligner le 10<sup>e</sup> anniversaire de l'événement, David Marenger, dont l'histoire a inspiré le film Le Papillon Bleu est venu sur place le 16 février dernier pour parler de son expérience. De plus, lors des trois premiers jours de l'événement, le Centre Jardin Hamel a remis 1 \$ sur chaque entrée à la Fondation Rêves d'Enfants. La volière est ouverte tous les jours de 9 h à 16 h au Centre Jardin Hamel du boulevard Hamel à L'Ancienne-Lorette. ■



Photos : Jean-Jacques Léger et Yvon Giroux



## Clinique de l'auto DM

Une division de Service de Silencieux Thériault inc.

1715, route de l'Aéroport  
L'Ancienne-Lorette  
(Québec) G2G 2P4

**(418) 872-4212**

## NOS SPÉCIALITÉS

**Votre mécano  
de confiance**

- Mécanique générale
- Alignement
- Direction
- Freins
- Mise au point
- Pneus
- Réservoir à essence
- Suspension
- Système d'échappement
- Vidange d'huile
- Air climatisé
- Entretien recommandé par le fabricant

**MÉGA  
PNEU**



**Appelez-nous pour  
prendre rendez-vous !**

# Yan Pigeon : Un artiste prometteur

SYLVIE ROY, COLLABORATION SPÉCIALE\*

Yan Pigeon est né à Québec et habite L'Ancienne-Lorette depuis plus de 25 ans. Il a fait ses études au Collège Champigny et a obtenu un baccalauréat en arts visuels à l'Université Laval en 2002.

Nous l'avons fréquemment aperçu, et ce, en compagnie de son père, grâce à son implication en tant que juge et sculpteur de neige lors de l'événement hivernal qui a lieu chaque année à L'Ancienne-Lorette.

Il a également assuré la présidence d'honneur du premier symposium qui a eu lieu à la Maison des Arts et de la Culture de L'Ancienne-Lorette à l'automne 2007.

M. Pigeon travaille à son compte dans le domaine des arts et du design en créant, avec un procédé unique d'application de plâtre et de polymère, des imitations hyperréalistes



de murs de pierres et de briques où la forme, la texture et les couleurs sont créées au goût de chaque client. Ce sont en réalité des sculptures murales qu'il nomme « œuvres architecturales ».

Du côté pictural, il peint sur diverses surfaces grâce à une technique qu'il maîtrise depuis plus de 10 ans, l'aérogaphie. Cette technique peu connue lui permet de peindre sur la carrosserie, exécuter des peintures murales de grandes dimensions, créer des images sur le textile et plus encore... Parallèlement, M. Pigeon développe sa propre démarche artistique en créant des tableaux conceptuels, s'interrogeant sur le principe de l'art abstrait en rapport avec le réalisme. Ainsi, c'est en préparant ses tableaux à l'horizontale qu'il crée de nouvelles surfaces aux apparences abstraites, pour ensuite peindre des images très réalistes sur celles-ci ; des effets visuels assez surprenants en résultent.

Aujourd'hui il crée des meubles, objets d'arts utilitaires dont la récupération fait partie intégrante. Sans oublier que M. Pigeon fait partie du Comité Administratif de l'Association des arts et culture de la ville de L'Ancienne-Lorette depuis sa formation officielle.

Vous pouvez admirer les diverses créations de cet artiste prometteur sur le site [www.yanpigeon.com](http://www.yanpigeon.com)

\*Le Journal de L'Ancienne-Lorette et l'Association des arts et de la culture de L'Ancienne-Lorette s'associent pour vous faire découvrir des talents d'ici. Bonne lecture.

Art & Culture

## Une soirée théâtre au bénéfice de L'AGAAL le 13 mai 2008



(YG) Le 13 mai prochain, le Théâtre la fenière présentera une avant première de leur première pièce de l'année une soirée bénéfice au profit de l'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette (AGAAL). Même si la programmation de la fenière n'est pas encore connue au moment d'écrire ces lignes, la présidente de l'AGAAL, Mme Julie Dufresne, tenait tout de même à aviser les personnes intéressées à réseauter à réserver cette date à leur agenda.

Un cocktail vin et fromages précèdera la pièce. Les billets seront bientôt en vente. Le intéressés peuvent se les procurer auprès des membres du conseil d'administration de l'AGAAL, et peuvent obtenir de l'information de Mme Dufresne au 265-7987. ■

 <p><b>TUSCANOS</b> RESTAURANT CAFÉ • CUISINE ITALIENNE *DÉJEUNERS FRUITÉS 7/7 JOURS DE 7H À 14 H QUALITÉ • PRIX • AMBIANCE 1445, AV. JULES-VERNE, SAINTE-FOY, ANGLE DUPLESSIS VASTE STATIONNEMENT PRIVÉ GRATUIT Tél. : 418.877.7200</p>	<p><i>Spéciaux d'anniversaire</i> Du dimanche au jeudi dès 17 h (Pour un temps limité sauf les jours de fêtes)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>Langoustines grillées « Provençale »</i> <b>13<sup>95</sup>\$</b> (Douze (12) succulentes langoustines grillées)</li> <li>▪ <i>Pollo Alla Parmigiana</i> <b>14<sup>95</sup>\$</b> (Escalope de poulet panée, sauce tomate et gratinée)</li> <li>▪ <i>Linguini Con Frutti Di Mare</i> <b>15<sup>95</sup>\$</b> (Avec crevettes, pétoncles, palourdes, moules, ail et échalotes)</li> </ul>	<p>DÉJÀ <b>5</b> ANS! <i>Merci!</i></p> <p>L'équipe du restaurant Tuscanos remercie sa distinguée clientèle pour sa confiance et son appréciation contribuant ainsi à son grand succès !</p> <p>Plus de <b>1,000,000</b> (Un million) de clients servis en 5 ans !</p>
<p>Visitez notre site Web et réservez en ligne : <a href="http://www.restauranttuscanos.com">www.restauranttuscanos.com</a></p>		

le **JOURNAL** de  
L'Ancienne-Lorette

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

1039 rue Panneton  
L'Ancienne-Lorette (Québec)  
G2E 6E7  
Tél. : (418) 780-0999  
Télécopieur : (418) 780-0800  
info@journ-al.ca  
www.journ-al.ca

Éditeur-directeur général :  
Pierre Cassivi

#### RÉDACTION :

Rédacteur en chef :  
Yvon Giroux  
ygiroux@journ-al.ca

Collaboratrice à la rédaction :  
Céline Lalonde

Photographes :  
Jean-Jacques Léger  
Simon Clark

Collaborateur au Web :  
Francis Santerre

Collaborateurs jeunesse :  
Alexandra Cassivi  
David Cassivi

Collaborateur :  
Michel Dauphinais

#### PRODUCTION :

Directrice artistique / graphiste :  
Catherine Hamel  
production@journ-al.ca  
Tél. : (418) 806-8695

#### PUBLICITÉ :

Directeur des ventes :  
Ghislain Gaudreau  
info@journ-al.ca  
Cell. : (418) 998-0970  
Tél. : (418) 780-0999

#### ADMINISTRATION :

Suzie Lemay

#### DISTRIBUTION :

Résidentielle par Publi-Sac  
et distribution commerciale

#### IMPRESSION :

Les Éditions Belcor imprimerie  
Club Imprimerie

Dépôt légal :  
Bibliothèque nationale  
du Québec

Les 9 et 10 février dernier

# Souvenirs d'antan remporte un grand succès populaire

(YG) Le Concours de Sculptures sur neige de l'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette (AGAAL), en collaboration avec la Ville de L'Ancienne-Lorette, le Centre local de développement (CLD) de Québec, présenté récemment, a remporté un autre grand succès populaire. Cette 8e édition a réuni de nombreux participants et attiré une foule enthousiaste et intéressée. Nous avons pensé vous offrir cette mosaïque de photos. ■



Photos : Jean-Jacques Léger

le **JOURNAL** de  
Saint-Augustin

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

le **JOURNAL** de  
L'Ancienne-Lorette

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

**Tournoi de golf le 16 septembre 2008**

Départ 11h, fin de l'activité 19h, quatre balles meilleure balle

Réservation : M. Gaudreau 998-0970

150\$ + taxes (golf, voiturette, souper)

ASSOCIATION  
DES GENS D'AFFAIRES  
DE L'ANCIENNE-LORETTE

## Concours de Sculptures sur neige

# Des « Souvenirs d'antan » qui laissent de beaux souvenirs pour la 8<sup>e</sup> édition

ANNICK DESCHÊNES

L'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette (AGAAL), en collaboration avec la Ville de L'Ancienne-Lorette, le Centre local de développement (CLD) de Québec et une équipe de bénévoles, est fière d'avoir présenté Le Concours de Sculptures sur neige de L'Ancienne-Lorette, qui s'est tenu les 9 et 10 février 2008. L'événement a connu un beau succès.

Tout au long de la fin de semaine, les visiteurs ont participé à de nombreuses activités et animations en compagnie de Gus L'Hiver et de ses invités. Petits et grands ont profité d'une belle fin de semaine hivernale. De plus, ils ont découvert des talents d'ici de tous les âges qui ont transformé de simples blocs de neige en magnifiques sculptures de neige.

Dans le Volet relève, des équipes de la Polyvalente de L'Ancienne-Lorette, du Collège de Champigny et de l'Académie Saint-Louis ont concouru dans le respect et l'amitié. Lors de cette fin de semaine, nous avons vu des jeunes joués et talentueux.

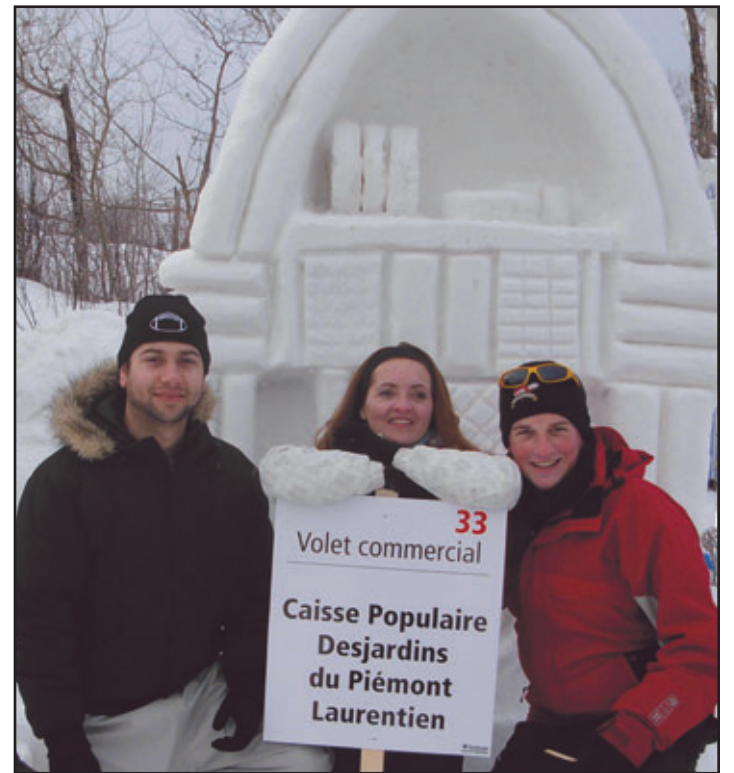
Les équipes gagnantes de ce volet sont : en secondaire 3, Élisabeth Caron-Racine, Ann-Daphné Bergeron et Marie-Pier Gosselin (Collège Champigny), en secondaire 4, Francis Maranda, Louis-Philippe Carrier, Olivier Durand (Académie Saint-Louis) et en secondaire 5,

Andréanne Drolet, Geneviève Nadeau et Marie-Andrée Bouchard (Polyvalente de L'Ancienne-Lorette). Le prix du Meilleur des meilleurs a été remporté par une équipe de secondaire 5 de la Polyvalente de L'Ancienne-Lorette, composée de Catherine Banville, Jean-Michel Morin et Sébastien Gagnon.

Les équipes du Volet familial ont su rendre hommage à l'hiver avec leurs belles réalisations. Ce volet est toujours très attendu des citoyens qui s'empressent de s'inscrire. L'équipe gagnante était composée de : Claudia Laberge, Joanie Bédard et Marjorie Lavoie.

Une nouveauté cette année a fait sourire bien des visiteurs sur le site : le Volet enfant. Les très jeunes sculpteurs ont charmé par leur volonté et les œuvres qu'ils ont réalisées. Ils ont tous reçu une médaille et un cadeau pour leur belle participation. Gus L'Hiver était bien fier de sa très jeune relève.

Le dernier, mais non le moindre, le Volet commercial a donné une belle visibilité aux commerces participants. Quelle ne fut pas la surprise de voir les talents des commerçants se déployer sous les yeux de tous. Le Juke Box de neige de l'équipe de la Caisse populaire Desjardins du Piémont-Laurentien a séduit les gens qui ont voté pour le Coup de Cœur du public. Un prix de 100 \$ a aussi été tiré au sort parmi les gens qui voté. ■



La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien s'est mérité le prix du public pour le volet commercial qui en était à sa toute première année. Sur la photo, dans l'ordre, 3 employés de la Caisse qui n'avait jamais fait de sculptures soit : Simon Lavoie, Danielle Roberge et Jean-Philippe Riopel. De plus, la Caisse avait un chapiteau et Danielle Châteauvert a préparé de la soupe, sur place, et, aidé de ses collègues, a servi tout près de 1000 portions de soupe.

## MERCI aux généreux PARTENAIRES et COLLABORATEURS du Concours de sculptures sur neige de L'Ancienne-Lorette 2008

### LES PRINCIPAUX PARTENAIRES

- Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette
- Ville de L'Ancienne-Lorette

### Partenaires PLATINE

- Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien
- Éric Caire, Député de La Peltrie
- CLD de Québec
- Posimage
- Jean Bergeron, Arpenteur-Géomètre
- Théâtre La Fenière
- Uniprix Labrecque et Roby
- Century 21 Formule inc., Serge Mainguy
- Newtec Électricité

### Partenaires OR

- La Corne d'Abondance
- B Lepage Auto services
- Journal de L'Ancienne-Lorette
- Ofocus

### Partenaires ARGENT

- Super Club Vidéotron
- Centre d'esthétique dentaire et spa Marie-Josée Métras
- Freins et silencieux Expert
- Mario Morin et Nathalie Lecompte, Royal LePage Inter-Québec
- Nathalie Hamel, notaire
- Nettoyeur Ferland
- Station Daniel Sirois
- Pharmacie Jean Coutu
- Château Repôtel
- Métro GP L'Ancienne-Lorette

### Partenaires BRONZE

- Ginette Nadeau, notaire
- Quincaillerie Gauvin Inc.
- Dominique Paquet inc.
- Luc Paquet enr.
- Institut de beauté Claudette Drolet
- Traiteur Le Fin Gourmet

- Centre Technique Gaétan Leroux Enr.
- Propac Québec
- Les Soirées Palpitantes, Polyvalente de L'Ancienne-Lorette
- Les trésors du monde
- A&W

### Principaux collaborateurs

- Restaurant McDonald's
- Pizzeria Stratos
- Tim Horton
- Tomas Tam
- Subway
- Restaurant Da Giovanni
- Pasta Déli
- Restaurants Saint-Hubert

### Autres collaborateurs

- Maison des Jeunes de L'Ancienne-Lorette
- Les 100 danseurs de Champigny
- Temps Danse

Activités culturelles  
sportives  
et artistiques

Toujours  
en anglais

Natation

Survie en forêt



Séances d'information les 17 mars et 7 avril 2008



Soccer  
Baseball  
Kickball  
Badminton  
Natation  
Excursions



Basketball • Volleyball  
Camping

Pour remplir la fiche d'inscription  
et la fiche médicale  
voir site internet  
(www.atelierprolangues.com)

Expression artistique  
Animation théâtre  
Cuisine, cerf-volant  
Jeux éducatifs et concours



Des expériences  
inoubliables



## Summer Fun CAMP 2008

30 juin au 22 août 2008

Pour les 6 à 15 ans  
c'est plus qu'un camp d'été...

Sorties éducatives



École de Langues inc.

1300, rue de la Hutte, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3M2  
Téléphone : 418 877-1882 - Cellulaire : 418 255-9777  
Télécopieur : 418 877-8927 - andylou@aplinc.ca



...car le meilleur moment pour apprendre une langue seconde est lorsqu'on est jeune.

# Une toute nouvelle succursale de la Clinique du pied équilibre s'installe chez Go Chaussures

(YG) Go Chaussures de l'avenue Jules-Verne de L'Ancienne-Lorette vient d'ouvrir une toute nouvelle succursale de la Clinique du pied équilibre dans ses locaux. Ce tout nouveau service permet d'offrir des orthèses 3D sur mesure grâce à une technologie avant-gardiste unique et brevetée dans 12 pays. Les spécialistes peuvent ainsi détecter et corriger une mauvaise répartition du poids sur la surface du pied, un désalignement des chevilles, des points de pression excessifs ou une inégalité des membres inférieurs. La consultation s'effectue sur place sept jours par semaine sur rendez-vous.

Tout cela s'inscrit dans une démarche particulière de service conseil pour le choix d'une chaussure, d'une semelle ou d'une orthèse, selon M. Pierre Anctil, un spécialiste qui compte plus de 30 ans d'expérience en la matière. « L'outil Aetrex nous permet d'avoir un compte-rendu complet des pieds à savoir s'ils sont normaux, arqués ou plats. Puis, nous faisons passer un tapis roulant à nos clients pour mieux mesurer leur densité, la largeur du pied et la pointure appropriée. C'est pourquoi aussi nous leur demandons d'apporter leur vieille paire de chaussures et un survêtement pour passer le tapis roulant », explique M. Anctil, qui précise que ces étapes prennent environ 30 minutes. De plus, ce dernier donne de l'information sur le laçage des chaussures, qui représente 60 % des blessures subies lorsqu'il est mal fait.



« L'outil Aetrex nous permet d'avoir un compte-rendu complet des pieds à savoir s'ils sont normaux, arqués ou plats. Puis, nous faisons passer un tapis roulant à nos clients pour mieux mesurer leur densité, la largeur du pied et la pointure appropriée. C'est pourquoi aussi nous leur demandons d'apporter leur vieille paire de chaussures et un survêtement pour passer le tapis roulant », explique M. Pierre Anctil, qui précise que ces étapes prennent environ 30 minutes.

« Nous offrons une sélection de 500 chaussures sélectionnées parmi les meilleurs produits des entreprises qui se démarquent », ajoute M. Anctil. De plus, ce dernier, en collaboration avec Nicolas Guillemette, a développé des semelles de polymère Katane/Tierra spécialement conçues pour disperser et atténuer les chocs. « Elles limitent les effets nocifs

des vibrations et évitent beaucoup de blessures », précise le spécialiste, qui rappelle que sa collègue François Sabourin s'occupe des produits Croc, des bottes d'hiver, des vêtements et accessoires disponibles chez Go Chaussures. ■



Mme François Sabourin s'occupe des produits Croc, des bottes d'hiver, des vêtements et accessoires disponibles chez Go Chaussures.

## AQUAérobie JAL inc.

15 ans d'expérience en réadaptation aquatique

DEUX CENTRES – DEUX MISSIONS  
POUR DE MEILLEURS RÉSULTATS

ENFIN UN BASSIN D'EAU SALÉE À L'ANCIENNE-LORETTE !

Une équipe multidisciplinaire comprenant des thérapeutes en réadaptation physique, des massothérapeutes et des kinésologues vous offre différents types d'interventions:

- Des exercices aquatiques • Des exercices en salle • De la massothérapie

### JARDIN DES PIONNIERS

1290, rue des Pionniers  
L'Ancienne-Lorette

- Bassin d'eau salée (86° F)

### CENTRE CARDINAL VILLENEUVE

2975, Chemin Saint-Louis, Ste-Foy

- Bassin thérapeutique (92° F)



Johanne Audy-LeBlond  
Propriétaire et directrice

Tél.: 418-872-4772 • Téléc.: 418-872-5472 • info@aquaerobiejal.com

www.aquaerobiejal.com

## Soulignons la contribution des femmes d'actions.



Ce vendredi 7 mars dès 20 h, sous la présidence d'honneur de Mme Josée Verner, l'AFEAS vous convie à une soirée-conférence à la Salle des Chevaliers de Colomb située au 1300, de la Hutte.

L'HON. JOSÉE VERNER

LOUIS-SAINT-LAURENT

WWW.JOSEEVERNER.CA

Pour l'occasion, Mme Jocelyne Cazin sera la conférencière. Pour vous procurer des billets au coût de 10 \$, communiquez au 872-6048.

« En cette Semaine internationale de la femme, je tiens à féliciter l'AFEAS de L'Ancienne-Lorette pour l'organisation de cette conférence qui témoigne de l'implication inestimable des femmes dans toutes les sphères de la société. »

Place d'affaire Lebourgneuf  
6655 boul. Pierre-Bertrand, bureau 220  
Québec (Québec) G2K 1M1

Tél.: (418) 626-5522 Téléc.: (418) 626-5646



## Le restaurant Tuscanos

# Plus de 1 million de clients servis en cinq ans



(YG) Le restaurant Tuscanos de la rue Jules-Verne, angle Duplessis, vient de franchir le cap des cinq ans d'existence. Étape importante dans la vie d'une entreprise, mais dans ce cas-ci, elle est assortie d'une histoire d'un grand succès. Au cours de ces cinq années, l'équipe de 65 personnes des propriétaires Demetre Triantafyllou et Ali Lariane, aussi chef du restaurant, a accueilli plus de 1 million de clients. Un exploit à souligner. « Nous recevons chaque semaine plus de 5 000 clients, ce qui fait que nous dépassons largement le million de clients depuis notre ouverture », explique M. Triantafyllou, qui accueille lui-même chaleureusement les clients. On pourrait même dire qu'il les connaît personnellement puisqu'il ne compte pas les heures étant pratiquement toujours sur place.

Le succès de ce restaurant s'explique facilement : l'endroit est vaste et le décor chaleureux, le personnel demeure omniprésent, la nourriture est délicieuse et les portions toujours généreuses. De plus, il attire tous les types de clientèle, que ce soit les familles, les gens d'affaires, les jeunes et les moins jeunes, tout le monde y trouve son compte dans ce décor classique où la pierre se marie avec le bois. Le restaurant qui peut recevoir 200 personnes permet toutefois de bénéficier d'une certaine forme d'intimité pour ceux qui le désirent.

Le menu d'inspiration italienne est varié et complet, que ce soit pour le petit déjeuner, le dîner ou le souper. Le restaurant propose également une table d'hôte trois services tous les jours de la semaine et offre de nombreux plats de pâtes, pizzas, escalopes de veau et de poulet, de saumon, des crevettes, grillades, salades, etc. Une carte de vins italiens, français et de d'autres pays est également proposée à sa clientèle. De plus, une variété de plus de 200 desserts en rotation est offerte.

Le public rend bien toute son appréciation à ce restaurant puisque le Tuscanos a remporté en 2007 le prix Grande distinction catégorie italienne lors du Gala de la restauration de Québec, et le prix Établissement Coup de cœur 2006-2007 remis par le journal des 50 ans et +. Le Tuscanos : Une expérience culinaire à vivre. ■

*Au cours de ces cinq années, l'équipe de 65 personnes des propriétaires Demetre Triantafyllou et Ali Lariane, aussi chef du restaurant, a accueilli plus de 1 million de clients.*

## Obtenir le livre de Lionel Allard sur L'Ancienne-Lorette

(YG) La Société d'histoire de L'Ancienne-Lorette vous permet de vous procurer un exemplaire du livre L'Ancienne-Lorette, de Lionel Allard. Ancien instituteur et inspecteur d'école, M. Lionel Allard a publié en 1979 ce livre qui trace l'histoire de L'Ancienne-Lorette. De l'arrivée à L'Ancienne-Lorette du Père Joseph-Marie de Chaumonot, en 1673, jusqu'à la période de l'urbanisation en passant par la vie paroissiale et municipale ainsi que par plusieurs autres sujets qui susciteront l'intérêt des gens qui désirent en apprendre d'avantage sur l'histoire de L'Ancienne-Lorette.

Le livre est vendu au coût de 20 \$ pour les membres de la Société d'histoire de L'Ancienne Lorette et de 25 \$ pour les non-membre. Toutes les personnes intéressées devenir membre ou à se procurer un exemplaire sont invités à communiquer avec Benoit Rocheleau par téléphone, au 871-1694, ou par courriel, à ben\_rocheleau@hotmail.com. ■





## Bientôt proprios ?

Tirez parti des avantages de nos prêts hypothécaires ainsi que de nos options de remboursement faciles à des taux d'intérêt concurrentiels.

- Taux d'intérêt à 2,25 % sous le taux préférentiel\*
- Possibilité d'obtenir du financement sans mise de fonds<sup>1</sup>
  - Amortissement pouvant atteindre 40 ans<sup>1,2</sup>

Informez-vous ou passez directement à notre succursale !

**Succursale LeGendre**  
1660, avenue Jules-Verne, Québec  
Téléphone : 418-577-1848

Banque de Montréal

On écoute. On propose. Profitez.<sup>MD</sup>

MD Marque de commerce déposée de la Banque de Montréal. \* Le taux préférentiel de BMO Banque de Montréal est de 5,750 % au 26 février 2008. <sup>1</sup> Les critères d'octroi de crédit habituels de la Banque de Montréal s'appliquent. <sup>2</sup> Tous les prêts hypothécaires sur 30, 35 ou 40 ans doivent être assurés par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) ou Genworth Financial Canada, quelle que soit la quotité de financement. 2125-PubH (02/08)

# Un spectacle très apprécié

\*Alexandra Cassivi et Francis Santerre

Kaïn est un super groupe, qui assume leurs actes et leurs erreurs. Ils parlent également des Québécois avec fierté. Ce spectacle de Kaïn m'a aussi permis de connaître une future star. Son nom : Marie-Luce Béland. C'est une chanteuse très talentueuse âgée de 22 ans.

Dans la première partie du spectacle « Les saisons s'tassent », un invité surprise fit apparition sur scène, le bonhomme Carnaval ! Et oui ! Le bonhomme s'est présenté sur scène afin de réaliser le défi que Kaïn lui avait lancé, c'est-à-dire de partager la scène avec eux pendant un instant. Le décor était très simple et nous permettait de porter une plus grande attention sur ce qu'il y a de plus important, c'est-à-dire la musique. Les jeux de lumière étaient très intéressants, chaque musique ayant son jeu de lumière (forme et couleur) et chaque jeu allait avec chaque chanson. En résumé, je crois que ce spectacle était une réussite, et si vous avez la chance d'assister à un de leur concert, ne manquez pas cette occasion.

\*Notre collaboratrice jeunesse, Alexandra Cassivi, a accepté récemment une invitation pour assister au spectacle de Kaïn en février dernier. Voici sa première critique officielle. ■



*L'Ancienne-Lorette*

*Nouveaux condos, phase 2  
Maintenant en construction*

**vendu à 100%**

**PHASE III maintenant en prévente  
occupation été 2008**

**Grand 4 1/2 • 1100 p.c.  
Grand balcon • Entrée indépendante  
Tranquilité assurée • À deux pas de tous les services**



*Pour information (418) 569.4043  
info@projetmaison.ca*

# Des ateliers offerts par le CLSC

(YG) Le CLSC offre divers ateliers à la population de L'Ancienne-Lorette, notamment le **Groupe de cessation tabagique : pour toute personne qui a besoin d'aide pour arrêter de fumer. Le 13 mars 2008, 19 h au CLSC point de service : Sainte-Foy, 3108, chemin Ste-Foy. Rencontre individuelle sur rendez-vous.**

Visite guidée en épicerie : Les 17 mars, 8 avril, 16 juin 2008 à 19 h et le 20 mai à 13 h 30. Favoriser les meilleurs choix alimentaires.

Étiquetage nutritionnel : Les 31 mars, 22 avril, 9 juin 2008 à 19 h, et les 10 mars et 13 mai 2008 à 13 h 30. Savoir interpréter les informations que l'on retrouve sur les produits. Service gratuit. Inscription obligatoire.

Rendez-vous culinaires Plaisir/Santé : Début le 26 mars 2008 à 19 h. Vous voulez acquérir de nouvelles connaissances sur la nutrition et des habiletés en vue d'adopter de saines habitudes de vie? Quatre rencontres de 2 heures : 1er atelier : les légumineuses et le tofu; 2e atelier : Les bons gras; 3e atelier : Les fibres alimentaires et les produits céréaliers; 4e atelier : Les desserts santé. Dégustations à chaque atelier. Cahier du participant compris 65 \$.

Pour plus d'information : Gertrude Lamonde t.dt Tél : 651-2572 poste 8340. ■



**JANVIER**



ÉPHÉMÉRIDES

Avant que ne naisse le bourg de Lorette, une partie du territoire était taillé dans deux seigneuries : Sillery et St-Gabriel.

Le 13 mars 1651, la Compagnie des Cent Associés concède aux néophytes de Sillery, sous la tutelle des Jésuites, un fief ayant une lieue de front sur quatre de profondeur. Quatre lieues, c'est 20 kilomètres, ce qui place les limites au delà du bourg d'où un chevauchement de 2.5 lieues de la seigneurie de Sillery sur la seigneurie de St-Gabriel. Ce n'est qu'après le départ des Hurons vers un nouveau bourg de Lorette, en 1699, que les limites de la seigneurie de Sillery furent rétablies.

*Gilles Falardeau, Société d'histoire de L'Ancienne-Lorette*

---



**Céline Lalonde**

**AILLEURS DANS LE MONDE**

**2 mars 1991** : L'homme à la tête de chou disparaît. L'auteur compositeur provocateur Serge Gainsbourg laisse des chansons inoubliables.

**3 mars 1983** : Georges Rémi, dit Hergé, meurt à Bruxelles.

**4 mars 1919** : Le Sénat autorise les époux divorcés à se remarier une seconde fois.

**5 mars 1998** : La sonde américaine Lunar lancée en janvier afin de cartographier l'ensemble de l'astre, confirme la présence d'eau sous forme de glace sur la lune.

**8 mars 1917** : Manifestation d'ouvrières new-yorkaises pour réclamer l'égalité des droits avec les hommes. Aujourd'hui, journée internationale de la femme

**11 mars 1932** : Loi instaurant les allocations familiales.

**14 mars 1879** : Naissance du physicien d'Albert Einstein.

**16 mars 1928** : Loi instaurant les assurances sociales obligatoires. De plus, les femmes auront dorénavant droit à un congé de maternité payé.

**26 mars 1923** : Sarah Bernhardt ne jouera plus. Elle avait 78 ans.

**30 mars 1976** : Vol au-dessus d'un nid de coucou rafle cinq Oscars à Hollywood.

## CET HIVER, VOYEZ TOUJOURS CLAIR GRÂCE À ...

STATION DANIEL SIROIS INC.

**LE FORFAIT  
69<sup>95</sup> \$**

**VÉRIFICATION EN 32 POINTS  
Vidange d'huile\***

\*maximum 5 litres de 5w-30

**EN PRIME**

RECEVEZ UN TRAITEMENT  
DE PARE BRISE AQUAPEL

**MÉCANO** *clé*  
ÉLITE

**EN PRIME**

TRAITEMENT DE PARE-BRISE

- Jusqu'à 75% d'économie en liquide de lave-glace
- Meilleure visibilité par temps pluvieux ou enneigé
- Empêche le calcium et la gadoue de coller au pare-brise

**1710, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3B8 ■ (418) 872.5822**



*Une seule adresse*

L'Ancienne-Lorette  
1988, rue Notre-Dame  
Tél.: **872-7987**

*On vous attend !*

Ouvert du lundi au vendredi de 8h00 à 21h00.  
Samedi et dimanche de 8h00 à 19h00.



*Panier de Fruits*

Service  
de livraison

Offrez un panier  
de fruits de la Corne !  
Ils font toujours  
fureur ! À partir de 25\$  
sur réservation



Fruits et légumes frais. Charcuterie. Fromagerie.  
Boucherie. Boulangerie. Épicerie fine. Produits biologiques.

**SPÉCIAUX EN VIGUEUR DU 01 AU 09 MARS 2008**

**FRUITS • LÉGUMES**

**Champignons blancs  
frais, entiers**  
Ontario 227 gr



**99¢**  
/ch

**FRUITS • LÉGUMES**

**Bananes Dôle  
Costa Rica**



1,08¢ / kg

**49¢**  
/lb

**SUR LE POUCE**

**Pizza 12 pouces  
Garnie maison**



**5.99\$**  
/ch

**CHARCUTERIE**

**Jambon Montagnard  
Lafleur**



8,80\$ / kg

**3.99\$**  
/lb

**FROMAGERIE**

**Fromage Princesse  
Frais du Jour  
Bloc de 300gr**



**3.99\$**  
/ch

**ÉPICERIE**

**Jus Pétillant  
Biologique  
Tradition**



**4.99\$**  
/ch

**BOUCHERIE**

**Rosbif français  
Provenance Intérieur  
de ronde  
Bardé de gras**



11,00\$ / kg

**4.99\$**  
/lb

**BOULANGERIE**

**Torsade cannelle et raisins  
Cuisiné sur place**



**2.99\$**  
/pour 6

**ÉPICERIE**

**Ketchup aux fruits 330ml  
Les Caprices d'Antan**



**Sans sucre ajouté**  
Rabais de 1,00\$  
disponible sur place

**3.99\$**  
avec coupon/ch



*Le p'tit mot de Julie*

La banane...quel beau fruit tropical disponible à l'année. Pourquoi ne pas débiter votre journée avec ce bon fruit énergétique. La banane est riche en glucides, en potassium et en magnésium. Il existe plusieurs variétés sur le marché. Celle que nous vous offrons est tendre et très sucrée à maturité. De plus elle n'a pas de filament noir au centre. Aussi disponible la banane biologique, cultivée sans pesticide et sans OGM. Pensez d'en ajouter à vos desserts favoris.

Bonne semaine!  
**Julie Dufresne**, directrice générale

*Défi Santé*  
5/30

**Et bon mois de  
la nutrition**

# Une femme au cœur de l'action... Julie Dufresne



Julie Dufresne, une bombe d'énergie, elle parle de son métier et de ses engagements avec un tel enthousiasme qu'elle entraîne dans son sillage les ressources positives des gens qui la côtoient.

MONIQUE CÔTÉ

Le club d'écriture Plaisir d'écrire a été créé par un groupe de femmes de l'Afés. Un de ses objectifs, avec la collaboration du Journal de L'Ancienne-Lorette, est de faire découvrir des femmes remarquables, exceptionnelles qui ont contribué à rendre notre société plus humaine et à développer plus de solidarité entre les citoyens et les citoyennes de notre belle ville.

Je vous présente aujourd'hui, une femme dynamique, bien dans sa peau. Julie Dufresne, une bombe d'énergie, elle parle de son métier et de ses engagements avec un tel enthousiasme qu'elle entraîne dans son sillage les ressources positives des gens qui la côtoient.

Julie est née à Québec, elle avait six ans lorsque ses parents se sont installés à L'Ancienne-Lorette. Elle a fréquenté l'école primaire l'Étincelle, a fait son cours secondaire à la Polyvalente et elle a obtenu un D.E.C. en administration au Cégep de Ste-Foy.

À la fin de ses études elle a travaillé pour M. Paul-Henri Paquet, fondateur de la Corne d'Abondance. À l'époque, il possédait un simple kiosque de légumes qui deviendra, au fil des ans, le commerce actuel, le marché par excellence de fruits et de légumes. Cet emploi fut son premier et son seul engagement, elle y travaille en effet depuis

28 ans et elle en est, depuis 10 ans, la directrice générale. Elle a grandi avec son entreprise, toujours attentive et à l'écoute des besoins de ses 33 employés. Elle doit aussi déployer beaucoup d'énergie pour faire face à la compétition.

Comme si ce n'était pas assez, elle s'est impliquée avec son enthousiasme communicatif à l'Association des Gens d'Affaires de L'Ancienne-Lorette (AGAAL). Depuis huit ans, dont trois ans comme présidente, elle a contribué à bâtir une communauté de gens d'affaires plus dynamique. La plus grande réussite de l'AGAAL, sous sa gouverne, est d'avoir réussi à créer un réseau de solidarité entre les divers intervenants du milieu.

Ses deux enfants, Sébastien et Mélanie Paquet peuvent être fiers de leur mère. Elle s'est toujours impliquée dans leurs activités familiales et sociales. Elle parle d'eux avec beaucoup d'amour et de tendresse. C'est une femme autonome, dynamique, à l'écoute des gens et solidaire des autres femmes qui comme elles, ont dû travailler fort pour prendre leur place dans le milieu des affaires.

Ce n'est pas tous les jours qu'on a le plaisir de rencontrer une femme aussi épanouie qui prend les moyens pour réaliser ses rêves tout en restant préoccupée du bonheur de sa famille et du bien-être de son entourage. ■

## Le Carrefour jeunesse-emploi Sainte-Foy accueille des employeurs prêts à embaucher des étudiants pour la saison estivale

Le CJE Sainte-Foy organise pour une troisième année consécutive la soirée emploi d'été qui se tiendra le mardi 11 mars prochain, de 17 h à 20 h dans ses locaux à Plaza Laval, 2750, chemin Sainte-Foy, bureau 295. Une dizaine d'employeurs seront sur place pour offrir des emplois d'été dans leur entreprise. Ce sera l'occasion pour les étudiants du secondaire, du collégial et de l'université de rencontrer les responsables du recrutement, de déposer leur CV et même de faire de courtes entrevues. Des conseillers du CJE seront disponibles pour faciliter les contacts entre les chercheurs d'emploi et les employeurs. Les parents sont également les bienvenus à cette soirée. Ils pourront obtenir de l'information concernant la santé et la sécurité au travail, les normes du travail et l'intégration des jeunes sur le marché de l'emploi. Plus de 300 visiteurs sont attendus lors de cette activité. ■

# Cet été, à toi de jouer!



**S'INSCRIRE TÔT,\***  
C'EST  
**GAGNANT!**

Tirage d'un vélo  
d'une valeur de

# 1000\$

Tous les détails sur  
notre site internet



Gracieuseté de





Plus haute cote  
de l'industrie des camps

**KÉNO**  
LE CAMP-VACANCES

CAMP DE JOUR  
**KÉNO**





Plus haute cote accordée  
par Tourisme Québec

[www.campkeno.com](http://www.campkeno.com) | 418 872-9949



# Le LORETTAIN

JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE



## Joyeuses Pâques

### CONGÉ DE PÂQUES

À l'occasion du congé de Pâques, les services administratifs de la Ville seront fermés du 21 au 24 mars 2008 inclusivement.

### SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL

#### CHANGEMENT IMPORTANT

Le conseil municipal a adopté un nouveau règlement concernant la tenue des séances du conseil municipal.

Dorénavant, les séances se tiendront le dernier mardi de chaque mois, sauf exception.

Cette modification est effective à partir du mois de mars 2008. La séance du mois de mars se tiendra donc le mardi 25 mars 2008.

#### PROCHAINE SÉANCE DU CONSEIL

25 mars 2008, 20 h



### Chronique MENSUELLE Les saines habitudes de vie

#### Mars, MOIS DE LA NUTRITION, moment bien choisi pour apporter une touche santé à votre alimentation!

Le programme **0-5-30 COMBINAISON PRÉVENTION** qui fait la promotion des saines habitudes de vie (0 tabac, 5 portions de fruits et légumes et 30 minutes d'activité physique chaque jour) souligne l'arrivée de mars!

En effet, en ce *Mois de la Nutrition<sup>MD</sup>* c'est le moment bien choisi pour apporter une touche santé à votre alimentation. Pour ce faire, vous pouvez intégrer un nouvel aliment à vos menus familiaux. Inspirez-vous du *Guide alimentaire canadien!*

Vous mangez régulièrement au restaurant, sachez que la **campagne provinciale Fruits et légumes en vedette** encourage, tout spécialement du 3 au 16 mars, plusieurs restaurants du Québec à vous proposer de savoureuses façons d'intégrer des légumes et des fruits à vos repas. De nombreux restaurants de la région de Québec participent

à cette campagne. Informez-vous auprès de vos restaurateurs favoris pour connaître les menus qui répondent aux critères de cette campagne!

Nous profitons aussi de l'occasion pour souligner l'implication de toutes les personnes inscrites au **Défi Santé 5/30**. Le défi qui se déroule du 1<sup>er</sup> mars au 11 avril incite ses participants à consommer au moins 5 fruits et légumes et à pratiquer 30 minutes d'activité physique à raison de 5 fois par semaine. **Vous n'êtes pas inscrits?** Alors, relevez le défi pour vous-mêmes! Vous en ressentirez tous les bienfaits... et voudrez sûrement vous inscrire l'an prochain!

Sonia Boisvert pour le programme 0-5-30 COMBINAISON PRÉVENTION, organisatrice communautaire et agente de promotion de la santé, CSSS de la Vieille-Capitale

**PREMIÈRE ÉDITION**

# Lorettain

## EN

## VOUS



### NOUVEAU CONCOURS DE CHANT DANS LA RÉGION DE QUÉBEC!

**DATE LIMITE D'INSCRIPTION: 15 AVRIL 2008**

INFO: 872-9811 • WWW.LANCIENNE-LORETTE.ORG

Les formulaires d'inscription sont disponibles à l'hôtel de ville, à la bibliothèque Marie-Victorin ainsi que sur le site Internet.

# BIBLIOTHÈQUE *Marie-Victorin*

## Activités du 4 au 22 mars 2008

POUR INFORMATIONS COMPLÈTES SUR LES ACTIVITÉS, COMPOSEZ LE 641-6142, POSTE 4

**CONGÉ DE PÂQUES : La bibliothèque Marie-Victorin sera fermée le dimanche 23 mars 2008.**

**ACTIVITÉS  
GRATUITES**

Il suffit de se  
procurer un  
laissez-passer!

### HORAIRE DE LA BIBLIOTHÈQUE MARIE-VICTORIN

JOUR	HORAIRE
LUNDI :	FERMÉ
MARDI :	13 h 30 à 18 h 30
MERCREDI :	13 h 30 à 20 h 30
JEUDI :	13 h 30 à 20 h 30
VENDREDI :	13 h 30 à 20 h 30
SAMEDI :	9 h 30 à 16 h 00
DIMANCHE :	9 h 30 à 16 h 00

### ÉVEIL À LA LECTURE

Personnage créé pour les enfants, Mamoiselle Plume raconte avec intérêt et passion quelques-uns de ses albums préférés.

#### Bibliobébé

Troisième de quatre rencontres :  
le dimanche 9 mars à 9 h 30.

**Clientèle :** 18 mois à 3 ans  
**Durée :** 45 minutes

#### Heure du conte

Troisième de quatre rencontres :  
le dimanche 9 mars à 10 h 30.

**Clientèle :** 3 à 5 ans  
**Durée :** 60 minutes

#### Biblioconte

Troisième de quatre rencontres :  
le mardi 18 mars à 9 h.

**Clientèle :** 18 mois à 5 ans  
**Durée :** 60 minutes



## LE SAVIEZ-VOUS ?



### Musique à découvrir

Dans le but de faire connaître la riche collection de disques compacts que possède la bibliothèque Marie-Victorin, nous vous offrons la possibilité, tout au long de l'année, de profiter du programme « Musique à découvrir ».

Courez également la chance de gagner des disques compacts lors d'un tirage qui aura lieu en décembre. Les conditions de participation au concours sont disponibles au comptoir de prêt de la bibliothèque.

### VOICI LE PROGRAMME DE L'ANNÉE :

En **MARS**, nous vous offrons un DEUX POUR UN.

En **AVRIL**, vous aurez accès gratuitement à tous les disques d'opéra.

En **MAI**, à la location d'un disque de groupe ou chanteur anglais, obtenez-en un deuxième gratuitement.

En **JUIN**, tirage chaque jour d'une location gratuite.

En **JUILLET**, tous les nouveaux abonnés auront droit à un coupon donnant accès gratuitement à deux locations de disques.

En **AOÛT**, la musique de jazz est à l'honneur; accès gratuit à tous les disques de jazz.

En **SEPTEMBRE**, c'est le mois de la musique classique et ces disques vous sont offerts gratuitement.

En **OCTOBRE**, lors de notre bazar annuel, à l'achat de trois disques vous en obtiendrez un quatrième gratuitement.

En **NOVEMBRE**, du 23 au 29, les disques de Noël sont offerts sans frais.

En **DÉCEMBRE**, tirage de plusieurs disques compacts parmi les abonnés qui auront participé au programme « Musique à découvrir ».

### EXPOSITION

**Du 4 au 22 mars**  
**Tout en fleurs**

Les fleurs sont source d'inspiration pour **Diane Fontaine**. Ses arrangements floraux témoignent de sa passion de créer dans l'harmonie et le mouvement. Des réalisations à découvrir pour le plaisir des yeux et de l'âme.

Aux heures d'ouverture de la bibliothèque.



### BRICOLAGE

**16 mars, 13 h 30**  
**Bricolage de Pâques**

Cette pratique petite poule gardera précieusement tes délicieuses surprises de Pâques!

Laissez-passer disponibles au comptoir de prêt  
30 minutes avant l'activité.

**Clientèle :** 5 à 12 ans

**Durée :** 60 minutes



### CONFÉRENCE

**18 mars, 19 h**  
**Mille kilomètres dans les Appalaches**

En compagnie de Jean-Guy Parent, laissez-vous raconter une randonnée pédestre en solitaire de plus de mille kilomètres.

Laissez-passer disponibles dès le 8 mars.

**Clientèle :** adolescents et adultes

**Durée :** 90 minutes



### ACTIVITÉ LITTÉRAIRE

**Les amis du livre**

Des rencontres pour partager le goût des livres. Troisième rencontre de la saison le 11 mars à 13 h 30.

**Clientèle :** adultes

**Lieu :** salle Victor-Laurin

**Durée :** 180 minutes

## SERVICE *des travaux publics*

### STATIONNEMENT DE NUIT

Quelles que soient  
les conditions  
météorologiques ou  
de la chaussée, il est de  
votre responsabilité  
de vous informer afin de  
savoir si le stationnement  
de nuit est permis  
ou non.

Le respect de la  
réglementation vous  
évitera de payer une  
amende et des frais  
de remorquage.

### OPÉRATION DÉNEIGEMENT

Stationnement de nuit

? 872 - 9817



Un appel coûte moins cher  
qu'un remorquage !

### ENNEIGEMENT DES BORNES D'INCENDIE

Afin de pouvoir vous offrir un service contre les incendies des plus efficaces, le Service des travaux publics vous demande de ne pas enneiger les bornes d'incendie lors du déneigement de votre entrée de façon à ce que l'accès y soit rapide en cas d'urgence.



# SERVICE *des loisirs*

## À SURVEILLER DANS LE PROCHAIN LORETTAIN PROGRAMME VACANCES-ÉTÉ

TOUTE L'INFORMATION CONCERNANT L'INSCRIPTION SERA DISPONIBLE.

### OFFRES D'EMPLOI • PROGRAMME VACANCES-ÉTÉ

Les personnes intéressées à soumettre leur candidature pour les postes suivants doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse ci-dessous tout en mentionnant le nom du concours, et ce, avant la date limite indiquée à chacun des postes.  
**Madame Diane Bilodeau, direction des ressources humaines, 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5**  
Vous pouvez également envoyer votre curriculum vitae par courriel à [diane.bilodeau@ville.lancienne-lorette.qc.ca](mailto:diane.bilodeau@ville.lancienne-lorette.qc.ca) ou par télécopieur au 641-6019.

#### MONITRICE OU MONITEUR

##### SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS

- participer à la préparation et à la réalisation du programme d'activités;
- assurer l'animation d'un groupe d'enfants.

##### EXIGENCES

- être étudiant qui poursuit un programme d'études en vue de l'obtention d'un diplôme reconnu par le ministère de l'Éducation;
- avoir au minimum 16 ans au 1<sup>er</sup> juin 2008;
- avoir de l'expérience en animation de groupe;
- avoir des connaissances de base dans les disciplines suivantes sera considéré comme un atout : arts plastiques, art dramatique, loisirs scientifiques ou autres;
- participer à des activités de formation.

##### QUALITÉS PERSONNELLES RECHERCHÉES

- sens des responsabilités et de l'organisation;
- leadership, maturité et dynamisme;
- créativité et initiative;
- facilité à communiquer et à travailler en équipe;
- désir et motivation à travailler auprès des enfants.

##### CONDITIONS D'EMPLOI

- temps plein, environ 40 heures par semaine, de la mi-juin à la mi-août;
- salaire selon échelle salariale en vigueur.

Concours monitrice ou moniteur  
Programme Vacances-Été

Date limite pour faire parvenir votre curriculum vitae :  
**le 21 mars 2008.**

#### MONITRICE ACCOMPAGNATRICE OU MONITEUR ACCOMPAGNATEUR

##### SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS

- assurer l'encadrement d'un enfant qui a besoin d'accompagnement (l'encadrement se fait ainsi : 1 accompagnateur avec 1 enfant ayant besoin d'accompagnement).

##### EXIGENCES

- être étudiant qui poursuit un programme d'études en vue de l'obtention d'un diplôme reconnu par le ministère de l'Éducation;
- être étudiant en techniques d'éducation spécialisée ou en technique de service de garde sera considéré comme un atout important;
- détenir un diplôme d'études secondaires;
- avoir de l'expérience dans l'accompagnement d'un enfant sera considéré comme un atout;
- participer à des activités de formation.

##### QUALITÉS PERSONNELLES RECHERCHÉES

- sens des responsabilités et de l'organisation;
- maturité, créativité et initiative;
- désir et motivation à travailler auprès d'un enfant ayant besoin d'accompagnement.

##### CONDITIONS D'EMPLOI

- temps plein, 40 heures par semaine, mi-juin à la mi-août;
- salaire selon l'échelle salariale en vigueur.

Concours monitrice accompagnatrice ou  
moniteur accompagnateur  
Programme Vacances-Été

Date limite pour faire parvenir votre curriculum vitae :  
**le 21 mars 2008.**

#### AMPHIGLACE MARIO-MAROIS

##### PATINAGE LIBRE (GRATUIT)

##### HORAIRE MARS 2008

LUNDI : 13 h 30 à 15 h (parents et petits)  
15 h à 16 h 30 (adultes seulement)  
JEUDI : 13 h à 14 h (parents et petits)  
18 h 30 à 19 h 30 (familial)  
DIMANCHE : 13 h à 14 h (familial)

##### HOCKEY LIBRE (18 ans et plus)

Prenez note que le casque et les gants sont obligatoires.

##### HORAIRE MARS 2008

MARDI : 10 h à 11 h 30  
MERCREDI : 13 h 30 à 15 h  
JEUDI : 14 h à 15 h

COÛT : 2,50 \$ / joueur (résident) • 5 \$ / joueur (non-résident)

#### LE PARC DE LA RIVIÈRE, UN ENDROIT IDÉAL POUR LE PLEIN AIR...

##### PATINOIRES EXTÉRIEURES • Accès gratuit

##### Heures d'ouverture

Lundi au vendredi : 12 h à 22 h  
Samedi et dimanche : 10 h à 22 h

#### LE CLUB DE TENNIS DE L'ANCIENNE-LORETTE

##### ABONNEMENTS SAISONNIERS – LIGUES - COURS

##### INSCRIPTION

##### Quand?

25 et 26 mars 2008 de 19 h à 21 h

##### Où?

##### Centre communautaire

1315, rue des Loisirs, L'Ancienne-Lorette

Vous pouvez également vous inscrire par la poste en vous procurant un formulaire d'inscription à l'hôtel de ville au 1575, rue Turmel ainsi que sur le site Internet de la Ville de L'Ancienne-Lorette au [www.lancienne-lorette.org](http://www.lancienne-lorette.org).

##### DATE LIMITE D'INSCRIPTION

1<sup>er</sup> mai 2008

##### RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Veillez consulter le site Internet du Club de tennis de L'Ancienne-Lorette au [www.tennis-anc-lorette.ca](http://www.tennis-anc-lorette.ca).



# SERVICE *d'urbanisme*

## HYGIÈNE...RESPECT...CIVISME...

Votre compagnon à quatre pattes laisse ses traces...  
FAITES-LES DISPARAÎTRE, RAMASSEZ-LES!

Omettre de ramasser, déposer dans un récipient et de mettre au rebut les excréments de son chien ou du chien sous sa garde, lorsque lesdits excréments se retrouvent sur le domaine public ou sur la propriété privée d'un tiers, constitue une nuisance et une entrave au règlement relatif au contrôle des chiens.

Alors!...  
lorsque vous promenez  
votre animal,

PRÉVENEZ LE COUP,  
PRÉMUNISSEZ-VOUS  
D'UN SAC.

Le respect des autres et de  
l'environnement PENSEZ-Y!



## PROGRAMME DE STABILISATION DES RIVES DES COURS D'EAU

### Aide aux propriétaires riverains

Le Service de l'environnement de l'agglomération de Québec, en collaboration avec la Ville de L'Ancienne-Lorette, offre un programme de stabilisation des rives des cours d'eau à tous les propriétaires riverains désirant solidifier leur rive afin de ne plus perdre de terrain.

Le Service du développement économique offre un remboursement possible de 80 % jusqu'à concurrence de 20 000 \$ (taxes incluses). Veuillez noter que le remboursement sera fait seulement à la fin des travaux.

**Il y a cependant un certain montant à déboursier avant d'obtenir l'approbation du Service du développement économique; voici ces montants :**

- 35 \$ (résidentiel) ou 50 \$ (commercial) pour la demande de permis faite au Service d'urbanisme de la Ville de L'Ancienne-Lorette.
- 113,95 \$ pour la demande d'admissibilité au programme.
- Un montant à être déterminé par un ingénieur *membre de l'ordre des ingénieurs du Québec* que vous aurez engagé au préalable pour la préparation des plans et devis. Ce montant sera déterminé par l'ingénieur selon la longueur de la berge et selon les travaux à exécuter.

#### Les travaux doivent respecter les points suivants :

- Guide des bonnes pratiques sur la Politique de protection des rives, du littoral et des plaines inondables.
- Règlement R.A.V.Q. 88.
- Règlement R.A.V.Q. 165.
- Les murs de soutènement et les gabions sont défendus.
- Aucun travail ne peut être réalisé dans le littoral.
- Les propriétaires ne peuvent reprendre du terrain perdu au fil des ans.
- Il faut éviter de surdimensionner les travaux.
- Tous les travaux doivent obligatoirement se faire à partir de la propriété.
- Les travaux ne doivent pas créer de préjudices aux propriétaires situés en amont et en aval.
- Suite à l'approbation du Service du développement économique, l'entrepreneur doit réaliser les travaux entre le 15 juin et 15 septembre sous la surveillance de l'ingénieur et les travaux doivent être terminés dans un délai de 18 mois (sinon la réserve sera annulée).
- Et autres.

Les personnes intéressées à obtenir plus de renseignements peuvent s'adresser au Service d'urbanisme de la Ville de L'Ancienne-Lorette au 1575, rue Turmel et une trousse d'information complète leur sera remise. **Information : 872-9811.**

## SERVICE D'ENTRAIDE COMMUNAUTAIRE RAYON DE SOLEIL

### C'est le temps des rapports d'impôts!

Rayon de Soleil offre à la population de L'Ancienne-Lorette, qui est admissible, de compléter gratuitement les rapports d'impôts. Rapports complétés par des bénévoles.

DU 1<sup>er</sup> MARS AU 21 AVRIL 2008

Critères d'admissibilité :

Personne seule	20 000 \$
Couple	26 000 \$
Chaque enfant à charge	2 000 \$
Monoparental	26 000 \$
Personne à charge supplémentaire	2 000 \$

Revenu d'intérêt inférieur à 1 000 \$  
Contactez Rayon de Soleil au 871-7055.

## MOUVEMENT COUPLE ET FAMILLE

Un « avant Pâques » différent cette année!

Une activité préparatoire à Pâques avec un contenu nouveau, à la portée de tous. Voilà ce que vous offre le Mouvement Couple et Famille **le Jeudi saint, 20 mars prochain.**

Venez fraterniser avec d'autres couples et d'autres familles dont les valeurs chrétiennes prennent une place importante dans leur vie. Venez vivre des moments de recueillement en ce temps fort du carême.

Pour information et inscription :

Lucile et Gilles Fontaine au 523-0870, gilucil@hotmail.com

Francine et Yves au 628-8382

## CERCLE DE FERMIERES DE L'ANCIENNE-LORETTE

### RÉUNION MENSUELLE



12 MARS 2008, 19 H 30

Sous-sol de la sacristie de l'église de L'Ancienne-Lorette

Notre invitée sera madame Julie Houle, chroniqueuse à Salut Bonjour à TVA, pour souligner la journée de la femme du 8 mars.

Information : Sylvie Marcoux au 871-2295.

## L'ASSOCIATION FÉMININE D'ÉDUCATION ET D'ACTION SOCIALE DE L'ANCIENNE-LORETTE • Journée de la femme, édition 2008

Venez souligner la **Journée de la femme, édition 2008** « Un gars de la gang... »  
Conférencière invitée, Jocelyne Cazin, journaliste et commentatrice  
Vendredi le 7 mars 2008 à 20 heures

Salle des Chevaliers de Colomb, 1300, rue de la Hutte à L'Ancienne-Lorette  
(édifice voisin à l'Est de la Polyvalente)

Conférence et goûter léger : 10 \$/personne

Cartons d'invitation en vente auprès des membres de l'AFÉAS ainsi qu'auprès de :  
Gaétane : 872-6048 -- Anita : 877-0001 -- Lucie : 877-1824



## CLUB DES AÎNÉS DE L'ANCIENNE-LORETTE FADQ

1741, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette

**Bienvenue aux membres et non-membres**

### ACTIVITÉS À VENIR

13 mars 2008, 19 h (jeudi)

#### GROUPE VOYAGE QUÉBEC

PRÉSENTATION DES VOYAGES

Responsable : Isabelle Tremblay, 658-2823

1<sup>er</sup> avril 2008 (mardi)

#### CABANE À SUCRE ST-HENRI

Prix : 19,50 \$

(inclus transport, repas, danse, pourboire et taxes)

Responsables : Jean-Claude Paquet, 872-3957 ou

Élisabeth Goupil, 871-3648

19 et 20 avril 2008 (samedi – dimanche)

#### EXPOSITION DES ARTISANS

Samedi de 13 h à 17 h et dimanche de 9 h à 16 h

Responsable : Élisabeth Goupil, 871-3648

### LES VENDREDIS

#### SOIRÉE DE DANSE À TOUS LES VENDREDIS

Les portes ouvrent à 18 h 30 et la danse commence à 19 h 45 pour se terminer à 24 h. Un buffet est servi à 23 h. Prix d'entrée : 8 \$ membre / 10 \$ non-membre.

### 1<sup>er</sup> DIMANCHE DE CHAQUE MOIS

**GALA DES AÎNÉS** • Gala musical à 11 h. Danse de 13 h à 20 h 30, sous la direction de Michel Lambert.

23 avril 2008, 19 h 30 (mercredi)

#### CONCERT DE LA CHORALE LES CŒURS D'OR

Entrée libre, Responsable : Pierre Cormier, 871-3648

3 mai 2008 (samedi)

#### VOYAGE À MONTRÉAL

RICHARD ABEL

Responsable : Jean-Claude Paquet, 872-3957

28 mai 2008 (mercredi)

#### JOURNÉE PLEIN AIR

BASE DE PLEIN AIR SAINTE-FOY

Responsable : Gaby Mailloux et

Élisabeth Goupil, 871-3648

7 juin 2008 (samedi)

#### VOYAGE À MONTRÉAL

RAYMOND BERTHIAUME

Responsable : Jean-Claude Paquet, 872-3957

## LISTE des organismes

Les organismes jouent un rôle prépondérant dans la vie sociale, culturelle et communautaire. Ils apportent une importante contribution à l'organisation et l'animation des activités de loisir pour tous les groupes d'âge. Ils sont le reflet du dynamisme du milieu.

### ARTS ET CULTURE

Association des arts et de la culture	Jacques A. Gravel	872-9811
Club Photo	Sébastien Larrivée	955-0206
Corps musical L'Odyssée	Philippe Beurivage	265-9387
Groupe Rythmoson	Jean Rivard	871-7679

Temps-Danse	www.rythmoson.com	
Troupe de théâtre Les Grands Enfants	Nathalie Robitaille	877-1536
Société d'histoire de L'Ancienne-Lorette	Conrad Bélanger	809-7699
	Benoît Rocheleau	871-1694

### CLUBS SOCIAUX

Club Lions	Richard Dufour	871-0766
Club Optimiste	Yvon Jacques	872-0935
Club Richelieu	Serge Alain	872-8985
Club Rotary	Fernand Lemay	871-1410

### SOCIAL ET COMMUNAUTAIRE

A F E A S	Monique Côté	844-0104
Apprenti de la couture	Claire Faucher	872-7690
Association des gens d'affaires	Julie Dufresne	265-7987
Cercle de Fermières	Sylvie Marcoux	871-2295
Chantelait inc.	Véronique Chayer	877-5333
Chevaliers de Colomb	Michel Gaudreau	845-1587
Conférence Saint-Vincent de Paul	Henri Piolain	874-0101
Corp. de la chapelle Notre-Dame-de-Lorette	Lucie Savard	872-3082
Corps de Cadets 2846 Richelieu	Félipe Marquez	872-9909
Corps de Cadets de l'Air Escadron 921	Ron Pugh	877-8501
Groupe Scout	Lyne Lachance	877-3530
La Maison des jeunes Le Repère	Jocelyn Richard	871-2819
Les Aînés de L'Ancienne-Lorette	Jean-Claude Paquet	872-3957
Mouvement Couple et Famille	Francine Sylvain	628-8382
Service d'entraide Rayon de Soleil	Micheline Lamontagne	871-7055

### SPORT ET PLEIN AIR

Association de Ringuette	Luc Tardif	877-1247
Association des sports de balle	Nathalie D'Amours	872-4414
	www.vbal.qc.ca	

Association de soccer du Mistral Laurentien	Steve Gauvin	953-0790
	www.mistrallaurentien.com	

Club cycliste Vélorette	Ginette Gagné	847-2130
	www.velorette.com	

Club de patinage artistique	Annie Thibodeau	687-6293
Club de patinage sportif	Charles Thibeault	877-3504
Club de tennis	Serge Breton	872-7246
Hockey L'Ancienne-Lorette (H.A.L.)	Yvon Gagnon	871-4802

Karaté Kyoshindo	www.halmustangs.qc.ca	
	Michelle Painchaud	871-7334
	www.karatekyoshindo.com	

Ligue de pétanque Les boules d'argent	Gabrielle Roberge	626-2105
Tournoi National de Hockey Bantam inc.	Robert Carrier	871-9027
	www.tnhbal.ca	

### CONSEIL MUNICIPAL

<b>Maire</b>	Émile Loranger	872-0104
<b>Conseillers</b>		
District (1) St-Jacques	Josée Ossio	872-9811
District (2) Notre-Dame	André Laliberté	864-7545
District (3) St-Paul	Louis Marcotte	872-1837
District (4) St-Olivier	Daniel Dupuis	871-0865
District (5) St-Jean-Baptiste	Christian Thériault	652-6328
District (6) des Pins	Robert Gosselin	872-9811

### SERVICES MUNICIPAUX

Direction des ressources humaines	Diane Bilodeau	872-9811
Direction générale	André Pelchat	872-9811
Greffe et contentieux	Claude Deschênes, avocat	872-9811
Trésorerie	Donald Tremblay	872-9811
Urbanisme	Valérie Dubois	872-9811
Travaux publics	André Rousseau	872-8450
Loisirs	Jacques-Alexandre Gravel	872-9811
Bibliothèque Marie-Victorin	Nicole Gauthier	641-6142
Amphiglace Mario-Marois		877-3723
Protection des animaux		840-1000
Comité consultatif d'urbanisme	Jean Bédard	872-7689

*Le* **LORETTAIN**  
JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE

Dépôt légal : Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Conception : Le Journal de L'Ancienne-Lorette

Tirage : Plus de 9000 exemplaires

### Ville de L'Ancienne-Lorette

Le Loretain est un périodique publié 11 fois par année par la Ville de L'Ancienne-Lorette et distribué gratuitement dans tous les foyers de L'Ancienne-Lorette.

Toute information pour Le Loretain doit être acheminée à :

L'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette  
1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5

Tél. : 418 872-9811

L'utilisation des termes génériques masculins est faite dans le but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.

# Le Bonhomme Carnaval visite le personnel de la Caisse populaire

(YG) Dans le cadre du Carnaval et pour souligner la Saint-Valentin, le 14 février dernier, le personnel masculin de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien a reçu les dames de la Caisse à déjeuner, et ce fut tout un festin. Ils ont même prévu une surprise soit rien de moins que la visite du Bonhomme Carnaval. Comme nous sommes dans la période REER, le directeur général, M. Laurent-Paul Chartier, lui a demandé s'il avait cotisé à son REER et Bonhomme a répondu que, cette année, il avait préféré utiliser son "RAP" (Régime d'accès à la propriété) pour financer son château! De plus, la Caisse compte une « ex » reine du Carnaval (hiver 1974), parmi son personnel, soit Mme Hélène Marcotte, adjointe administrative. ■

## Rythmoson recrute

(YG) Rythmoson est un groupe de L'Ancienne-Lorette qui fait des spectacles de variétés. Si vous aimez chanter et danser, Rythmoson est donc pour vous! Le groupe est à la recherche de personnes entre 14 et 77 ans, homme ou femme, ayant le goût de bâtir un spectacle. Aucune expérience n'est requise. Pour plus d'informations ou pour vous inscrire : Marie-Hélène Parent, présidente. www.grouperythmoson@hotmail.com ■

## Soirées d'information sur l'allaitement maternel

(YG) Chantelait vous convie à une série de deux soirées d'information sur l'allaitement maternel les 19 et 26 mars. Les animatrices vous accueilleront au CLSC Ste-Foy Sillery Laurentien, du 1320 rue St-Paul à L'Ancienne-Lorette, à 19h00. Le coût de 30 \$ est payable lors de la première soirée. (Inclus le livre de références Fiches-Conseils). De plus Chantelait vous offre des rencontres post-natales tous les premiers mercredi du mois. Les papas et les nourrissons sont les bienvenus. Pour information ou inscription : 686-2681. Pour toutes questions d'allaitement, vous pouvez rejoindre une bénévole de Chantelait au 651-2572 ■

# ESCOUADE

du déneigement 4 ans

## Du nouveau sur le terrain

Tonte de pelouse  
Nettoyage de terrain  
Déchaumage



Réservez tôt!!!

Téléphone: (418) 929-0915

1408, Alexis-Le-Trotteur,  
L'Ancienne-Lorette, (QC) G2E 4Y4

VOUS PENSEZ VENDRE EN 2008 !

Courez la chance de gagner 40 000\$ en prix avec le Concours Traitement Royal en collaboration avec le réseau TVA. Le concours se termine le 14 avril 2008. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec nous au 955-4418.



Piscine creusée



**L'Ancienne-Lorette**  
Luxueux cottage fini sur 3 niveaux avec garage, plancher de bois au RDC et à l'étage. 4 chambres à coucher, bureau, 2 salles de bain, 1 salle d'eau. Grandes pièces, piscine creusée chauffée. Auvent avec terrasse et beaucoup d'inclus. Près des services.





**L'Ancienne-Lorette**  
Cottage avec abri d'auto, 3 chambres à coucher à l'étage. Plusieurs rénovations effectuées (cuisine, planchers et toiture). Beaucoup de rangements. Entrée asphaltée.



NOUVEAU



**Duburger**  
Splendide cottage 2006 aménagé sur 3 niveaux, 4 chambres à coucher, décoration soignée, grande salle de bain avec bain tandem et douche en céramique et verre. Planchers lattes de bois et céramique. Entrée asphaltée. Balance garantie APCHQ. CLÉ EN MAIN.



NOUVEAU



**Duburger**  
Propriété exceptionnelle finition supérieure sur 3 étages, bureau avec salle d'attente au sous-sol. Possibilité de transformer en loyer, entrée mi-étage sur le côté. Aucun voisin arrière. 2 terrasses, SPA de luxe, gazebos. Beaucoup d'espace. Garantie APCHQ.

**QUOI DE MIEUX QUE DES AGENTS DU QUARTIER POUR VOUS REPRÉSENTER.**

Pour VENDRE ou ACHETER

VENDU




Contactez-nous dès maintenant

Vos complices en immobilier

955-4418

Nathalie Lecompte  
Mario Morin

1<sup>er</sup>

COURTIER de la RÉGION

\*Source: Châssis Immobilier de Québec.

Inter-Québec  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

ROYAL LEPAGE

# Joyeuses Pâques



RESTAURANT • TERRASSE

## Le Valentino

Spécialités : Pizza, brochettes  
Mets canadiens et italiens  
LIVRAISON GRATUITE

1875, rue Notre-Dame  
L'Ancienne-Lorette Qc G2E 4K1  
Tél.: (418) 871-6032

## La tradition de l'œuf de Pâques dans le monde

Dans les pays chrétiens, l'œuf de Pâques est le cadeau favori le jour de Pâques.

En Allemagne, en Suisse, en Autriche, en France dans la région d'Alsace et le département de la Moselle, ainsi qu'en Martinique, Guyane et Guadeloupe, le lundi de Pâques s'accompagne d'un autre jour férié : le « Karfreitag », soit le Vendredi saint. Pâques y est donc considéré comme une sorte de deuxième Noël et il n'est pas rare que les gens s'offrent des cadeaux entre eux à cette occasion. Autre particularité : les œufs de Pâques sont apportés par le lièvre de Pâques (Osterhase).

Comme pour Noël, les Suisses et les Allemands décorent leur maison à l'approche de Pâques. Chocolats et diverses décorations souvent en forme de lapin ornent ainsi les boutiques et les appartements. On y fait aussi des bouquets de Pâques sur lesquels on accroche divers sujets et des œufs peints. Les arbres dans les jardins ont droit aussi à une parure multicolore avec l'arrivée du printemps, les œufs et lapins poussent partout !

En Belgique et en France, ce sont les cloches de Pâques qui apportent les œufs de Pâques. Depuis le jeudi saint, les cloches sont silencieuses, en signe de deuil. On dit qu'elles sont parties pour Rome, et elles reviennent le jour de Pâques en ramenant des œufs qu'elles laissent tomber à leur passage.

En Italie, on attache les cloches le jour du jeudi saint pour éviter qu'elles ne sonnent.

En Allemagne et en France, le repas de Pâques est souvent l'occasion de partager un rôti d'agneau accompagné de flageolets.

Les Américains espèrent que l'« Easter Bunny » leur apportera des lapins en chocolat et des sucreries dans un panier tressé.



Labrecque et Roby  
Pharmaciens

1372, rue St-Jacques  
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 2X1  
T 418.872.2857 F 418.872.3813

Joyeuses Pâques

à toute notre clientèle

affiliés à



**Les 3 Poivres STEAKHOUSE**

6320, boul. Wilfrid Hamel  
Ancienne-Lorette (QC) G2E 2H9  
**872.3323**  
(près du Centre Jardin Hamel)  
*Réservation requise*

*Goût unique  
Cuisine française  
Ambiance*

**RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT VOTRE PANIER SANTÉ DE FRUITS ET LÉGUMES 100% SAINT-AUGUSTIN**

- Panier varié et évolutif tout au long de la saison
- Recettes et trucs inclus pour apprêter vos fruits et légumes
- Plusieurs forfaits disponibles à la ferme ou à domicile
- Économisez 15% et plus, tout en soutenant l'agriculture locale

• ...De plus, plusieurs emplois d'été bientôt disponibles...  
Frédéric Rochon •

**878-9651**

Écolomax  
RGASA REGROUPEMENT  
DES SERVICES AUX FAMILLES DE L'ANCIENNE-LORETTE

SECRETS DE LOTUS

Restaurant Fine cuisine

- Cambodgienne
- Thaïlandaise
- Vietnamiennne

Apportez votre vin!  
Certificat-cadeau disponible pour toute occasion

Spécial 25% de rabais sur notre table d'hôte  
Le mardi, mercredi et dimanche 5 à 7 pour les 50 ans et plus  
valable jusqu'au 20 avril 2008

Réservation au 877-4034  
1675, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette (Québec)  
www.secretsdelotus.com

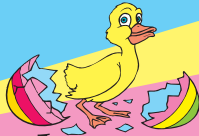
# à tous !

## Mais pourquoi offre-t-on des oeufs à Pâques ?



Cette tradition remonterait à l'Antiquité. Déjà, les Egyptiens et les Romains offraient des oeufs peints au printemps car ils étaient le symbole de la vie et de la renaissance. L'Eglise ayant instauré au IV<sup>e</sup> siècle l'interdiction de manger des oeufs pendant le Carême et les poules continuant à pondre, les oeufs pondus depuis le début du Carême - n'ayant pas été mangés - étaient alors décorés et offerts. De nos jours, le jeûne n'est plus observé aussi strictement mais la tradition d'offrir des oeufs, y compris en chocolat, est restée pour le plaisir des petits et des grands.

Source : Wikipédia



## Des idées-cadeaux pour Pâques

Envoyez un joli bouquet de fleurs ou achetez un panier cadeaux qui fera sourire votre famille et vos amis cette année pour Pâques. Bien sûr, il y a aussi la traditionnelle sortie familiale au restaurant. Mais, dans ce cas, réservez tôt car de nombreuses familles font comme vous pour cette occasion. Vous pourriez aussi vous offrir un petit séjour romantique dans un hôtel ou une auberge, mais encore là, il vous faudra réserver tôt pour vous éviter une déception. Et pourquoi pas aussi sortir des sentiers battus et compléter votre cadeau de Pâques avec une petite attention qui réjouira votre famille ou votre conjoint. Tout le monde appréciera l'effort que vous y mettrez.

## Pomotion de Pâques !

Les cafés  
*Europa*

Nouveau  
• CHOCOLATS DE PÂQUES •

Dépositaire exclusif de La Chocolaterie de l'Île d'Orléans



Produits et formats variés

Parce que la vie est trop courte pour un mauvais café !  
Cafés - Thés - Tisanes - Chocolats haut de gamme

1875, rue Notre Dame, L'Ancienne-Lorette, Québec  
Voisin de la SAQ • (418) 634-0777

## Le saviez-vous ? NOUVEAU SERVICE DE PRÉLÈVEMENTS SANGUIN

2 jours / semaine  
infirmière sur place



PHARMACIE  
PATRICK ALLARD

1875, Notre-Dame  
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 4K1  
allardp@pharmessor.org

Lundi au vendredi: 8 h 30 à 21 h  
Samedi : 9 h à 18 h

**NOUVELLES HEURES DE SERVICE  
le dimanche 9 h à 18 h**

Tél.: 418.864.7755

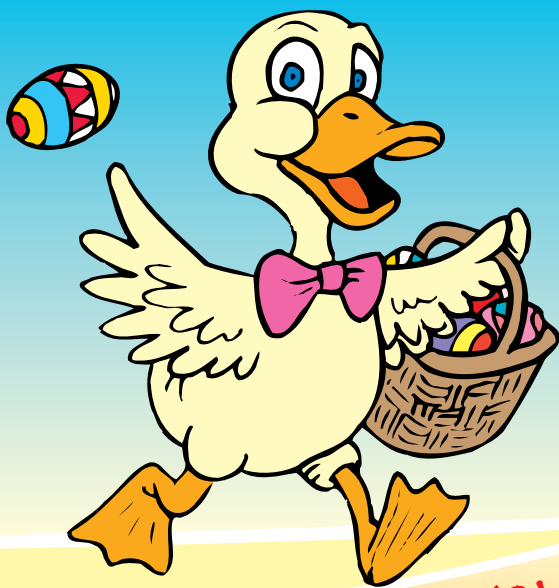
Proxim



# PLACE NOTRE-DAME

1875, rue Notre-Dame

Joyeuses Pâques à tous!



Près de vous,  
À votre service !



André Bouché, ca	871-7698	Les Cafés Europa	634-0777	Pharmacie Proxim	864-7755	Sushi-Fu Notre-Dame inc.	871-1110
Dollar Notre-Dame	861-9090	Métro GP	872-5839	Restaurant Le Valentino	871-6032	Swann Ancienne-Lorette	877-5665
Jocelyne Bourdon, psychologue	872-5312	Nettoyeurs Net-Top 2005 inc.	780-8913	Salon Polyvalent enr.		Yves Lefebvre, arpenteur	877-3777

# Les restaurants Mikes célèbrent leur 40<sup>e</sup> anniversaire

(YG) La chaîne de restaurants Mikes, qui en compte 15 dans la grande région de Québec dont celui de L'Ancienne-Lorette, célèbre cette année son 40<sup>e</sup> anniversaire d'existence. La chaîne, qui compte aujourd'hui plus de cent restaurants, a ouvert son premier établissement à Québec sur la rue St-Jean en 1976.

Trois grandes familles de plats composent principalement le menu de Mikes. Les sandwiches italiens chauds qui, depuis 40 ans, font la renommée de Mikes. Les pizzas, dont la populaire Pizza Soleil, une exclusivité de la chaîne, et les pâtes présentées de 13 façons.

Les propriétaires des restaurants Mikes de la grande région de Québec sont très sensibles au milieu socio-économique, et depuis de nombreuses années, ils sont très impliqués dans la communauté. Ils ont commandité, de façon individuelle ou collective, le carnaval de Québec, le Tournoi international de hockey Pee-Wee et la parade des jouets des pompiers au cours des dernières années. Ils viennent tout juste de signer une entente avec l'Association régionale de soccer de Québec (ARSQ) si bien que la ligue portera le nom de Ligue Québec métro Mikes. ■



MM. Daniel Boulanger et Richard Myrand, copropriétaires du restaurant Mikes de L'Ancienne-Lorette.



## Vacances Sunwing à Québec

SUZIE LEMAY

Des destinations Soleil, départs de Québec. Vacances Sunwing offre un excellent service à l'aéroport, à l'hôtel et à bord de l'avion. Récemment, Ernst & Young leur a décerné le titre, Entrepreneurs de l'année dans la catégorie hospitalité et tourisme en Ontario. Ils ont même conçu un plan de Protection vacances sans soucis, qui vous permet d'annuler vos vacances jusqu'à trois heures avant le départ. Le hic, l'appareil Boeing 737-800 offre un espace restreint aux passagers. Renseignez-vous au [www.sunwing.ca](http://www.sunwing.ca) et Bonnes vacances! ■



*Toujours là pour vous!*

**UNIPRIX**  
LABRECQUE & ROBY

418.872.2857

1372, rue St-Jacques, L'Ancienne-Lorette

- Vente d'ordinateur
- Réparation en atelier et à domicile
- Service d'accès internet haute vitesse
- Hébergement internet
- Sauvegarde de données à distance automatisée

JEUX MAINTENANT DISPONIBLES !!!  
à partir de 9.99\$



\*\*\* Taxes en sus - Jusqu'à épuisement des stocks \*\*\*



418.353.1818

Ordinateurs neufs et usagés  
à partir de 250 \$  
Détails en magasin !

1360, rue St-Jacques, L'Ancienne-Lorette

## Troisième bannière en saison pour Les Athlétiques juvéniles AA masculins de L'Ancienne-Lorette

(YG) Les Athlétiques de la Polyvalente de L'Ancienne-Lorette ont remporté leur troisième tournoi en saison lors de la récente Classique des Mousquetaires des Compagnons de Cartier, basket-ball, catégorie juvénile. Une équipe qui a le vent dans les voiles. ■



Première rangée : Guy Langlois, entraîneur, Keven Lafrance, Francis Garceau, Johathan Mercier, Étienne Nollet, Philippe Paquet, entraîneur adjoint. Deuxième rangée : Dominik Fortin, Pierre-Luc Vallée, Caleb Pagé, Léon-Fidèle Maniraruta, Alexandre Audet, Maxime Richard, Pier-Olivier Lachance, Frédéric Colgan.

## Les Ambassadeurs Atome BB remportent le tournoi de Lévis

(YG) Les Ambassadeurs de Québec-Ouest Atome BB (Ste-Foy/Sillery/Ancienne-Lorette) sont les nouveaux champions du Tournoi Provincial de Lévis. Ils ont connu un tournoi parfait ne subissant aucune défaite : 1er match, victoire de 3 à 0 contre les Husky 2 (Chaudière Ouest); 2e match victoire de 4 à 3 contre les Élans (Charlesbourg); 3e match victoire de 5 à 0 contre les Gaulois (St-Hyacinthe); en demi-finale victoire de 4 à 2 contre les Phoenix (St-Bruno) et en finale victoire de 4 à 0 contre les Sénateurs (Bellechasse). C'est le gardien de but Félix Boivin des Ambassadeurs qui a reçu le trophée du meilleur gardien de but de sa catégorie.

L'équipe dirigée par l'entraîneur-chef Stéphane Paradis poursuivait ainsi le travail amorcé au cours de la saison. Le travail d'équipe a été la clé du succès car chaque joueur connaît son rôle et l'a appliqué à la perfection. Il faut également souligner l'esprit d'équipe et le support des parents qui sont exceptionnels.

L'équipe était formée des gardiens Félix Boivin et Jean-Félix Bussièrès, des joueurs Jacques-Didier Ndong Owono, Charles-Edouard Giroux, Louis Castonguay, Francis Drouin, Marc-Antoine Grenier, Nicolas Lefebvre, Xavier Michaud, Alexandre Alain, Samuel Vachon, Laurent Lalancette, Gabriel Pelletier, Maxime Poulin, Antoine Vachon et Antoine Paradis. Le personnel de l'équipe est composé de l'entraîneur-chef Stéphane Paradis, des assistants Dominic Michaud, Mario Pelletier, François Drouin et du gérant Eric Vachon. ■



# Circuit pour hommes

# GYMM

Celui qui se démarque

- 16 appareils de musculation pneumatiques ((air) haute performance)
- 8 vélos semi-spinning
- 3 stations de frappe de boxe
- 3 stations de rameur

Relevé le défi GYMM

Que vous soyez un athlète, un débutant, un adepte du cardio-vasculaire ou de la musculation, un adolescent ou une personne du 3ème âge, tout le monde peut relever le défi

PORTES OUVERTES : 16 mars

(10 hres à 16 hres)

GYMM Ancienne Lorette  
1675, Notre dame Suite EF  
Tél: 418 864-7878

00:30

MINUTES

Entièrement complet en

Tél: 418 864-7878

Laissez-PASSER

Maximum une semaine  
Un coupon par client  
Non-renouvelable  
Première visite sur rendez-vous

Circuit pour hommes

# GYMM

Circuit pour hommes

# GYMM

# Les équipes de patinage synchronisé Évolution s'illustrent lors des Championnats provinciaux à Rivière-du-Loup

(YG) Deux équipes Évolution de patinage synchronisé du C.P.A. de Québec ont remporté une médaille chacune lors des Championnats provinciaux de l'Est qui se tenait récemment à Rivière-du-Loup.

L'équipe Évolution Pré-juvénile festival, comptant les plus jeunes patineuses (7-12 ans), a mérité l'argent lors de ces Championnats alors que la compétition était très relevée dans cette catégorie. En effet, 13 équipes se disputaient les grands honneurs. Cette équipe compte 19 patineuses. Trois de ces médaillées demeurent à L'Ancienne-Lorette (Marie-Pier Beaudry, Clara Laberge et Ève Therrien).



Première rangée de gauche à droite : Mélanie Lacasse (entraîneuse), Marie-Ève Michaud, Camille Genest, Élodie Boudreault, Amélie Michaud, Marie-Pier Beaudry et Emmanuelle Tremblay. Rangée du centre, de gauche à droite : Sarah Tardif, Sarah-Maude Deraps, Clara Laberge, Bianka Paré, Alex-Anne Carrier, Catherine Beaumont, Alexandra Tremblay et Alyson Kearnan-Leitch. Dernière rangée, de gauche à droite : Noémy Kerr-Aspirot, Annabelle Poliquin, Ève Therrien, Julie Mainguy et Cassandra Gagné-Bradette.

Pour sa part, l'équipe Évolution Novice festival qui regroupe 9 patineuses de 12 à 17 ans, a créé une heureuse surprise en remportant le bronze au cours de ces compétitions. Cette équipe ne faisait pas partie des équipes favorites à cause notamment du nombre restreint de patineuses qui la compose. Les patineuses ont donc relevé un beau défi. ■



Rangée de devant de gauche à droite : l'entraîneuse Karel St-Michel-Fougeyrollas, Marie-Pier Gosselin, Élise Belleville, Annabel Tremblay, Joannie Drolet. Sur la rangée de derrière, de gauche à droite : Isabela Machado Zanon, Pamela Paradis Rocha, Fanny Cayer, Claudia Paradis, Alexandra Chabot. Notez que Marie-Pier Gosselin et Élise Belleville demeurent à L'Ancienne-Lorette.

Clinique dentaire  
**KARINE BOUCHARD**  
et Ass.



Dr. Karine Bouchard  
dentiste généraliste

Dr. Marc Thériault  
dentiste généraliste

Dr. Annye Laferrère  
dentiste généraliste

**La Technologie** pour encore  
**MIEUX VOUS SERVIR**

**DÉMÉNAGEMENT PRÉVU  
AU PRINTEMPS 2008  
6385, Boulevard Hamel  
Face au Dairy Queen**

- Dentisterie complète et familiale
- Blanchiment des dents en une seule visite ( ZOOM ! )
- Restauration informatisée en céramique ( CEREC 3D )
- Traitement de l'haleine et gencive (microscope et halimètre)
- Caméra intra-buccale et laser
- Diagnostics pour examen
- Service d'extraction de dent de sagesse
- Anesthésie locale électronique et gaz relaxant
- Ablation des caries par air abrasion
- Laser chirurgical
- Pose de véritables diamants sur les dents
- Service orthodontie

**BIENVENUE  
AUX NOUVEAUX PATIENTS**

1445 RUE NOTRE-DAME, ANCIENNE-LORETTE  
**871.8883**

**Ci**  
**CLUB IMPRIMERIE**

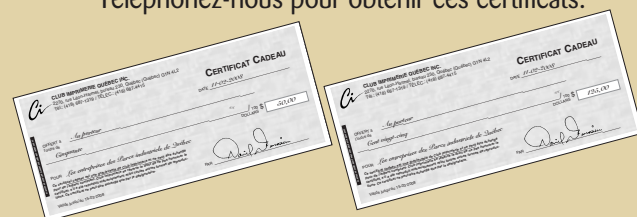
La seule **Maison de courtage** en imprimerie au Québec

jusqu'à **30%**  
de rabais  
sur vos achats en imprimerie

Et ce grâce à notre pouvoir d'achat chez les imprimeurs locaux provenant de centaines de clients à travers le Québec.

\*Nous offrons à toutes les entreprises des Parcs industriels, un certificat-cadeau d'une valeur de 50\$ pour votre imprimerie et de 125\$ pour vos besoins en articles promotionnels.

Téléphonez-nous pour obtenir ces certificats.



\* Certaines conditions s'appliquent.

Téléphone : 418.687.1319 • Télécopieur : 418.687.4415  
www.clubimprimerie.com • infos@clubimprimerie.com

**Ci**

Québec • Montréal • Trois-Rivières • Saint-Jean-sur-Richelieu  
Autres places d'affaires : Baie-Comeau • Boucherville • Laval • Roberval

# Les Pee-Wee B1 de L'Ancienne-Lorette champions du tournoi de Loretteville

(YG) L'équipe Pee-Wee B1 de L'Ancienne Lorette a remporté le tournoi de Loretteville grâce à une superbe performance contre Québec Radisson lors d'une partie qui s'est terminée avec une égalité de 1 à 1 après quatre périodes de jeu. L'issue du match s'est décidée en tirs de barrage avec huit tirs de chaque côté. ■



1ière rangée de gauche à droite : Francis Lavallée, Maxime Gosselin, David Cassivi, Jérôme Larivée Fortin. 2e rangée : Jean FrançoisTardif, Antony Martel, Félix Mathieu, Mathieu Leblanc, Gabriel Hannequin Bouchard, Félix Dauphinais, Benjamin Guay Marceau, David Ringuet, Isabelle Provencher, Andréanne Fiset. 3e rangée : Ronald Gosselin, Claude Ringuet, Stéphan Lavallée, Samuel Kiley Morin, François Martel.

# Les Mustangs Novice A s'inclinent en finale à Saint-Marc-des-Carières

(YG) Les Mustangs1 Novice A de L'Ancienne Lorette ont disputé un match serré jusqu'à la toute fin récemment en s'inclinant 3 à 2 en finale du 26e tournoi provincial de Saint-Marc-des-Carières.

Sur la photo les joueurs sont : Frédéric Labbé, Alexandre Vaillancourt, Francis Plamondon, Marc-Antoine Fiset, Maxime Daigle, Simon Poirier, Dwayne Parent, Simon Gagnon, Vincent Dame, Olivier R.Martel & Louis-Philippe Lafleur.

Personnel d'entraîneurs et gérants : Stéphane Plamondon (entraîneur), Denis Parent (entraîneur adjoint), Martin Fiset (entraîneur adjoint), Christian Gagnon (gérant) & Martine Paquet (gérante) (absente sur la photo). ■



## Le bas du DOS ou vos GENOUX vous font souffrir ?

### La solution pour vos orthèses plantaires !



Marcel Bouchard  
Animateur TVA, porte-parole de Équilibre



Technologie avant-gardiste unique et brevetée

Conception assistée par ordinateur

Admissibilité à la plupart des programmes d'assurance

Plusieurs choix d'orthèses disponibles dont les orthèses fines de toilette

### EXCLUSIF Analyse informatisée de la marche

Consultation gratuite

CLINIQUE DU PIED  
**EQUILIBRE**



### VENEZ NOUS RENCONTRER



Chaussures

Nouveau point de service à l'Ancienne-Lorette  
Maintenant chez Go Chaussures au 1267, avenue Jules-Verne derrière le Canadian Tire

**418 780-3297**

Sainte-foy - Sillery - La Malbaie - Beauce

**418 683-7433**

Loretteville	418 843-3838
Mesnil	418 624-1800
St-Nicolas	418 831-3677
Québec (Pierre-Bertrand)	418 683-2724
Québec (St-Vallier)	418 688-0872
Beauport (Bld. Raymond)	418 549-8066
Beauport (Ave. Royale)	418 667-7114
L'Ancienne-Lorette	418 877-7727

Du 30 mars au 6 avril

# Une première : L'Ancienne-Lorette recevra des équipes de Pee-Wee A et de Junior A pour la Coupe Desjardins

YVON GIROUX

L'Amphiglace Mario-Marois de L'Ancienne-Lorette sera l'hôte des finales régionales des catégories Pee-Wee A et Junior A du 30 mars au 6 avril prochain, dans le cadre de la Coupe Desjardins 2008. Pour cette occasion, 30 équipes (20 Pee-Wee A et 10 Junior A) de sept ligues différentes, dont deux équipes de L'Ancienne-Lorette, se disputeront 43 parties (29 Pee-Wee A et 14 Junior A) pour déterminer les grands champions de ces catégories.

Pour l'Association de hockey de L'Ancienne-Lorette il s'agit d'une 21<sup>e</sup> année de participation à cette grande finale régionale sur 24. « Il s'agit, pour nous, de la dernière année d'une entente de trois ans comme ville hôte pour la présentation de la Coupe Desjardins. Le choix des catégories s'effectue par un tirage au sort. Après avoir accueilli des Atomes et des Novices, nous avons besoin d'un nouveau défi, et les deux catégories que nous accueillons nous le donneront. Notre équipe Pee-Wee A est, en ce moment, en première position du classement de sa ligue alors que l'équipe Junior A se situe au 5<sup>e</sup> rang sur 17 équipes », précise M. Yvon Gagnon, président de l'Association.

## Entre 30 et 40 bénévoles

Près de 40 bénévoles participent à l'organisation de cet événement très important pour le hockey mineur régional, selon le nouveau coordonnateur de l'événement, M. Richard Thibodeau, qui revient dans l'organisation après avoir pris sa retraite d'un travail qui ne lui permettait plus de consacrer assez de temps pour du bénévolat au hockey. Il se considère comme faisant partie de la vieille garde du hockey mineur de L'Ancienne-Lorette.

« Nous mettons autant d'emphase que pour notre tournoi bantam : hymne national, mise au jeu protocolaire, musique d'ambiance. Nous avons remporté le trophée Yvan Caron comme étant la ville hôte par excellence au cours des années 2003 et 2005 et 2007 pour la présentation de la Coupe Desjardins. Nous avons ainsi obtenu une bourse de 250 \$ et un tableau pour souligner notre performance », assure M. Gagnon, qui ne refuserait pas de recevoir cet honneur pour une quatrième fois. La partie d'ouverture se déroulera le 30 mars en après-midi.

## Des profits pour le hockey local

Il n'y a pas de coût d'entrée pour les spectateurs qui désirent assister aux parties de ces finales régionales. Les équipes participantes défraient des droits d'entrée. Les profits reviennent à l'organisation hôte.

## Inscription au hockey

M. Gagnon mentionne également que pour la première fois de son histoire, l'Association de hockey mineur procédera à une période de pré inscription pour la saison 2008-2009 d'ici le 20 juin. ■



MM. Richard Thibodeau, le nouveau coordonnateur de l'événement, et Yvon Gagnon, président de l'Association.

Photo : Yvon Giroux

**Nous sommes maintenant situé au:**  
1685 rue Notre-Dame  
à L'Ancienne-Lorette  
(près du bureau de poste)

**CLIMATISATION VENTILATION Rousseau**  
561-1515  
www.cvrousseau.com

FINANCEMENT accord D Desjardins

**Produits de haute qualité**  
**Garantie de prix**  
**Service personnalisé**

- ✓ Climatisation murale
- ✓ Échangeur d'air
- ✓ Chauffage
- ✓ Nettoyage des conduits
- ✓ Aspirateur central

Accrédité novoclimat Membre APCHA Rbq: 8298-3602-32

**CAMPS DE JOUR** 12<sup>e</sup> saison  
**ACADÉMIE DES ARTS ET SPORTS DE QUÉBEC**

Au Collège de Champigny  
1400, Route de l'Aéroport, Québec (QC)

Coût à partir de 105\$ par semaine  
**872-0129**  
[www.academieartsport.com](http://www.academieartsport.com)

**PROMOTION**  
Inscrivez-vous avant le 30 avril 2008  
et courez la chance de gagner 300\$

Pour un été inoubliable

**Pour les jeunes de 4 à 15 ans** **Plus de 75 programmes** **Disponible tout l'été à partir du 23 juin 2008**

# ASSOCIATION DES SPORTS DE BALLE DE VAL-BÉLAIR ET L'ANCIENNE-LORETTE (VBAL)

## SAISON RÉGULIÈRE

**Camp de mise en forme et sélection :** Dès le début du mois d'avril, des camps de mise en forme commenceront. Lors de ces camps les joueurs seront classés dans un des trois types de ligues suivants :

- Niveau « B »
- Niveau « A »
- Niveau « AA » 1<sup>er</sup> ou 2<sup>e</sup> année

### SPÉCIFICATIONS :

**Niveau A et B :** Veuillez noter que toutes les parties et pratiques s'effectueront sur les terrains des deux secteurs selon les disponibilités des terrains.

**Niveau « AA » 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> année :** Veuillez noter qu'un joueur sélectionné pour une équipe de calibre compétition « AA » devra déboursier un montant supplémentaire pour couvrir les frais d'inscription exigibles par l'organisation responsable nommée la « zone ».

**Équipement :** Tout l'équipement sera fourni pour les pratiques et les matchs. Seules les catégories Pee-wee et plus doivent avoir leur propre casque de frappeur.

**Inscription :** le 21 mars de 18h à 21h à l'hôtel de ville de Val-Bélair et le 22 mars de 10h à 15h à la bibliothèque de l'Ancienne-Lorette

### TABLEAU DE TARIFICATION

Catégorie	Préalables né en	Coût 1 <sup>er</sup> enfant
Pré-novice	2003-2004	100 \$
Novice	2001-2002	100 \$
Atome	1999-2000	125 \$
Moustique	1997-1998	150 \$
Pee-wee	1995-1996	150 \$
Bantam	1993-1994	150 \$
Midget	1990-1992	150 \$

**Modalités de remboursement :**  
Toute demande de remboursement des frais d'inscription doit être présentée AVANT la première partie de la saison, par écrit, auprès de la registraire madame Denise Beaupré à l'adresse de l'ASBAL et un minimum de 25% des frais d'inscription sera retenu. Toute demande de remboursement sera soumise au comité et ne pourra être acceptée pour un mécontentement lié au classement du joueur.

**Tarification familiale** 2<sup>e</sup> enfant : réduction de 30 \$  
3<sup>e</sup> enfant : réduction de 40 \$

Un montant de 20\$ a été ajouté pour l'uniforme de baseball. Ce montant vous sera remboursé lors du retour de cet uniforme à la fin de la saison.

## NOUS SOMMES À LA RECHERCHE :

- **D'arbitres**  
Les arbitres doivent avoir 13 ans et plus, aimer le baseball et vouloir s'y impliquer. Une formation obligatoire et gratuite sera donnée aux personnes intéressées à être arbitres.
- **De marqueurs :**  
Les marqueurs doivent avoir 13 ans et plus. Vous aimez suivre les parties de baseball, joignez-vous à nous en vous impliquant. Une formation obligatoire et gratuite vous sera donnée.
- **Coachs et Assistant coachs :**  
Ces postes sont à combler à titre « bénévole », des formations seront exigibles pour certains niveaux.

**Saison régulière :** pour information, contactez Nathalie D'Amours, présidente cellulaire : 561-2363

**Camp d'été :** pour information, contactez le responsable Guillaume Noël guno20@hotmail.com

**Site Internet :** [www.vbal.qc.ca](http://www.vbal.qc.ca)

Compléter la Fiche d'inscription. Faire un chèque à l'ordre de : VBAL et faire parvenir le tout au 1810, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3C7

### FICHE D'INSCRIPTION OBLIGATOIRE - SAISON RÉGULIÈRE 2008

ENFANT	
Nom :	Prénom :
Adresse :	Municipalité :
Tél. résidence	Code postal :
Sexe : <input type="checkbox"/> Masculin <input type="checkbox"/> Féminin	Date de naissance :
PARENTS	
Nom et prénom de la mère :	
Adresse :	Municipalité :
Tél. résidence :	Tél. bureau :
Cellulaire :	Courriel :
Nom et prénom du père :	
Adresse :	Municipalité :
Tél. résidence :	Tél. bureau :
Cellulaire :	Courriel :
Le reçu pour fin d'impôt doit être émis au nom du <input type="checkbox"/> Père ou de la <input type="checkbox"/> Mère	
No d'assurance sociale* :	
* Directive du ministère de Revenu NAS obligatoire. Aucun reçu d'impôt ne sera émis sans NAS.	

# Que votre volonté soit faite

Avec ou sans cérémonie. Avec ou sans exposition. Avec ou sans crémation. À notre chapelle ou ailleurs... Depuis trois générations, la famille GUAY s'engage envers vous et vos proches à respecter jusque dans leurs moindres détails chacune des intentions de votre arrangement préalable. **Pour que votre volonté soit faite. Pour que la paix soit avec vous.**



Jean et Gilbert Guay, propriétaires



COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ

À VOS CÔTÉS. TOUT PRÈS.

Emplacement stratégique, columbarium, chapelle, salles d'exposition et salles de réception.

1600, AVENUE LE GENDRE  
SAINTE-FOY (QUÉBEC)

Accessible par la sortie Le Gendre via l'autoroute 40 (boul. Charest)  
[complexefunerairedelacite.com](http://complexefunerairedelacite.com)

418.658.1600



## Encore de la neige !!! Faut-il ou non déneiger sa toiture?

MARCEL ET HÉLÈNE BILODEAU  
Agents immobilier RE/MAX Fortin Delage



Les avis sont partagés sur le fait de déneiger ou non la toiture. Maisons construites avec toit en pente aiguë ? Non nécessaire.

Quatre versants ? Dépendamment des vents. Exemple: La partie de toiture côté ouest sera plus enneigée, donc le poids affectera directement la structure. Si l'on entend des craquements ou autres bruits jusque là inconnus, il faudra définitivement enlever l'excès de poids qui pourra causer un affaissement partiel de la toiture. La même chose dans le cas d'une verrière et surtout si l'on possède une toiture plate.

Tous les toits plats exigent d'être déneigés afin d'éviter des dommages importants à la structure à l'intérieur de la maison.

Le faire soi-même si l'on est en forme et prudents (attention aux chutes), si on l'a déjà fait auparavant et que l'on connaît tous les endroits où sont situés les événements de plomberie, les sorties de hotte, les puits de lumière et les bouches d'aération (maximum), etc.

Sinon, recourir au service d'experts en déneigement de toiture car ceux-ci possèdent toute l'expertise nécessaire et des polices d'assurances responsabilité. Ceux-ci vous produiront également une facture garantissant les travaux effectués.

S'il y a bris, vous aurez alors un recours pour tout dommage causé. Lorsque des individus vous sollicitent directement chez vous sans rendez-vous, il est probable qu'ils n'aient ni les compétences, ni les connaissances suffisantes pour effectuer ce genre de travail. Ils peuvent donc endommager sérieusement votre toiture au point où elle soit complètement à refaire.

Ne jamais dégager complètement jusqu'aux bardeaux ou tout autre revêtements. Il faut laisser au minimum douze pouces de neige pour protéger le revêtement.

En tout temps, l'entretoit devrait être vérifié afin de détecter toute infiltration d'eau ou autre anomalie. Les structures des maisons récentes ont des fermes de toit mieux conçues pour résister, mais il y a toujours une limite. Certaines maisons de 40 ans et plus sont plus susceptibles aux affaissements.

S'assurer de ne pas trop accumuler de neige durcie près du solage et si possible la transporter ou la souffler loin des fondations car à la fonte des neiges le surplus d'eau surtout s'il y a des margelles peut s'infiltrer par les fenêtres du sous-sol.

Tout surplus de neige affaisse terrain, gouttières, piscines hors-terre, abri d'auto ou piétonnier, patios (surtout s'ils sont très grands). **Bon printemps!**

## L'Association de ringuette de L'Ancienne-Lorette et de Charlesbourg propose une activité portes ouvertes

(YG) L'Association de ringuette de L'Ancienne-Lorette et de Charlesbourg vous invite à une journée portes ouvertes qui aura lieu dimanche le 16 mars de 11h 30 à 13 h 00, à l'Amphiglace Mario-Marois de L'Ancienne-Lorette.

Au cours de cette activité, les jeunes filles seront invitées à chausser les patins et à essayer le maniement du bâton et de l'anneau. Sur la patinoire, des entraîneurs chevronnés seront disponibles pour répondre à toutes leurs questions.

Pour que cette activité se déroule en toute sécurité, notez que le port du casque de hockey et de la visière (ou grille) est obligatoire. Les autres pièces d'équipements tels les gants, le protège-cou, les jambières, les coudes sont fortement conseillés. L'Association mettra à la disposition des participantes différentes pièces d'équipements.

La ringuette s'adresse à toutes les jeunes filles qui souhaitent pratiquer un sport d'équipe féminin dynamique et vivre une expérience enrichissante.

Les « Rafales » de l'Association de Ringuette de L'Ancienne-Lorette et Charlesbourg regroupent près de cent joueuses dans les diverses catégories suivantes : Moustique, 7 ans et moins ; Novice, 8 et 9 ans ; Atome, 10 et 11 ans ; Benjamines, 12 et 13 ans ; Juniors, 14 et 15 ans ; Cadettes, 16 et 17 ans ; Ouverte, 18 et plus et Intermédiaire, 21 ans et plus. ■



## Épargner pour une nouvelle propriété

CHANTAL BOUCHARD  
Directrice - Services financiers, BMO Banque de Montréal

Que vous vouliez acheter une première maison ou vous installer dans une résidence plus grande, plus vous accumulerez de capital pour la mise de fonds, mieux ce sera. Avec un versement initial d'au moins 25 %, vous n'aurez pas à payer les frais élevés d'un prêt hypothécaire à quotité de financement majorée. Aussi, en empruntant moins, vous réduisez le coût total de la possession de votre maison et vos paiements hypothécaires n'en seront que plus abordables. Donc, comment amasser le capital nécessaire?

**Fixer une cible réaliste.** Épargner en vue d'un objectif est toujours très motivant. Faites des recherches pour déterminer le montant que vous pouvez consacrer à l'achat de la maison, en fonction de vos revenus et de vos obligations. Nos calculateurs vous seront utiles. Avec cette information, vous pourrez établir une cible raisonnable pour la mise de fonds.

**Élaborer un plan.** Supposons que vous décidez qu'il vous faut 30 000 \$ en banque avant d'acheter une maison. Il vous faudra maintenant un plan pour épargner cette somme. Examinez vos dépenses, vos augmentations de salaire prévues et vos possibilités d'épargne pour déterminer le montant que vous pouvez mettre de côté régulièrement. Intégrez le montant dans votre budget mensuel et établissez un programme d'épargne continue de manière à vous payer en premier.

Assurez-vous de prendre connaissance d'autres options, dont le Régime d'accès à la propriété. Cotisez à votre REER et ajoutez les économies d'impôts ainsi réalisées à votre mise de fonds. Lorsque ce sera le moment d'acheter, vous pourrez emprunter jusqu'à 20 000 \$ de votre REER pour grossir votre mise de fonds.

**Bonifier l'épargne.** En investissant vos économies, vous pourrez atteindre votre cible plus rapidement. Protégez votre mise de fonds contre une telle éventualité en immobilisant vos gains : au fur et à mesure que vos économies s'accumulent et que la date d'achat approche, transférez vos gains dans un véhicule de placement plus prudent ou garanti.

**Être prêt à acheter.** Assurez-vous que les sommes mises de côté sont facilement accessibles, pour que vous puissiez passer à l'action dès que la bonne propriété se présentera. Il est sage d'obtenir un prêt hypothécaire préétabli. Et n'oubliez pas les frais de clôture - vous devez les additionner à la somme dont vous aurez besoin.

**Besoin d'aide?** Faites appel à l'expertise du personnel de votre succursale de BMO Banque de Montréal. Sur place, vous trouverez les spécialistes du placement qui vous aideront à mettre votre plan en action.



## Mars... Mois de la nutrition (MD)\*!

ANNIE ET JULIE  
Corne d'abondance



Impossible de passer le mois de mars sans parler du mois de la nutrition. Le thème du mois de la nutrition 2008 est pleins feux sur la nutrition. Durant cette période, il vous est conseillé de commencer à prendre de saines habitudes de vie en mangeant mieux et en étant de plus en plus actifs en pratiquant des activités de façon quotidienne. Facile à dire, mais nous manquons parfois d'idées et un petit coup de pouce serait apprécié. Cette année, les diététistes vous proposent un petit document sur le top 10 des conseils sur la nutrition. Vous pouvez vous le procurer gratuitement à la Corne D'abondance.

Peu importe le thème utilisé et le mois de l'année, nous devrions toujours garder en tête les données fondamentales d'une vie saine en donnant ce qu'il y a de mieux à notre corps. La saine alimentation et l'activité physique. Notre corps n'en demande pas plus. C'est si simple de prendre le temps de se préparer de bons repas. N'oubliez pas que le Guide alimentaire canadien est un outil disponible pour vous aider à faire des choix éclairés et pour vous guider dans la quantité d'aliments que vous devriez consommer. Il ne vous manque que le bon vouloir et la patience et le tour est joué.

Pensez équilibre, variété et rappelez-vous que nous sommes tous uniques, que nous avons tous des habitudes de vie différentes et que vous êtes la meilleure personne pour trouver ce que vous devez améliorer dans votre vie de tous les jours. Il suffit d'y aller de façon progressive si nous voulons obtenir des résultats durables.

\*(Mois de la nutrition (MD) est une marque déposée des Diététistes du Canada)

Annie Berthelotte diététiste/nutritionniste

**Le p'tit truc de Julie.....**

Avec toute cette belle neige que le ciel nous offre, quoi de plus agréable que de prendre une belle marche. 30 minutes quotidiennement suffit pour bien oxygéner notre corps. Bougez et faites comme moi ! Ajoutez-y de saines habitudes alimentaires, vous m'en donnerez des nouvelles.

Julie Dufresne, directrice générale de la Corne d'Abondance

## CONCERT BÉNÉFICE - Débutez en beauté le congé de Pâques !



La Fondation de la Polyvalente de L'Ancienne-Lorette vous invite à un concert des Voltigeurs de Québec le JEUDI 20 MARS 2008 à 20h à l'Auditorium de la P.A.L.

Coût : 12 \$  
Billetterie : 872-9836 # 5164



## FESTIVAL DES FLOCONS - UN AUTRE SUCCÈS !



Le grand gagnant en snow masculin Simon Ouellet.

Le 8 février dernier, se tenait la conclusion du Festival des flocons de la P.A.L. Au menu : journée d'activités, compétitions sur l'heure du dîner, babyfoot géant et la mythique compétition de snow et de ski « RAIL JAM 2008 ».



À droite, 4 participantes de la compétition de snow : Julie Hamel, Sarah Turcotte (gagnante), Gabrielle Rochette et Tensim Larachi.

## ENCORE À L'AFFICHE !

PROGRAMMATION  
SPECTACLES AMATEURS

BILLETTERIE

Ouverture de 12h45 à 13h20

(lundi au vendredi)

Une semaine avant chaque spectacle

L'AUDITORIUM DE LA P.A.L.

Plus de 400 élèves impliqués

Plus de 50 membres du personnel engagés

SECONDAIRE  
EN SPECTACLE

13 mars 2008

40 élèves de sec. 1 à 5

MUSIQUE

3 avril 2008

& 22 mai 2008

40 élèves de sec. 3-4-5

DÉFILÉ DE MODE

10 et 11 avril 2008

50 élèves de sec. 5

THÉÂTRE SEC. 4

7 mai 2008

32 élèves de sec. 4

THÉÂTRE SEC. 5

26 et 27 mai 200

32 élèves de sec.5

DANSE

4 juin 2008

35 élèves de sec. 3 et 5

**EN 2008, ROYAL SUZUKI FÊTE SON 20<sup>ième</sup> ANNIVERSAIRE ET VOUS EN PROFITEZ !**

LOCATION À PARTIR DE  
**205\$\*\* @ 1,5%**  
 POUR 60 MOIS

**SUZUKI ROYAL**

**LA TOUTE NOUVELLE SX4 BERLINE 2008**  
 Climatiseur / Glaces à commande électrique / Verrouillage électrique des portières / Rétroviseurs à commande électrique / Télédéverrouillage

**0\$**  
 DE MISE DE FONDS



PDSF INITIAL DE 17 195 \$\* MODÈLE SPORT ILLUSTRÉ

6345, boul. Hamel  
 L'Ancienne-Lorette QC G2E 5W2  
 Tél.: 418 872-0005

VENEZ CONSTATER PAR VOUS MÊME, LES OFFRES INCROYABLES DE L'ÉQUIPE DU NOUVEAU DIRECTEUR DES VENTES.

Visitez votre concessionnaire pour tous les détails [suzukiquebec.com](http://suzukiquebec.com)

[suzuki.ca](http://suzuki.ca) PROGRAMME SUZUKI POUR LES DIPLOMÉS SUZUKI Un mode de vie!

LES CONSOMMATEURS DEVRAIENT LIRE CECI : \*PDSF pour la SX4 Berline 2008 à boîte de vitesses MANUELLE (modèle S3L83J8) / tel qu'illustré. Frais de destination et de livraison de 1 250 \$, frais d'immatriculation, de changement de pneus, permis de conduire, assurances et taxes applicables en sus du PDSF. \*\*Offres d'une durée limitée s'adressant à des particuliers admissibles au crédit (S.A.C.) auprès de CrédiLinx pour la location d'une SX4 Berline 2008 à boîte de vitesses MANUELLE (modèle S3L83J8). Les mensualités sont de 205 \$ (incluant des frais de destination et de livraison de 1 250 \$) pendant 60 mois. La mise de fonds de 0 \$ ou échange équivalent, aucun dépôt de sécurité, 72 \$ + taxes pour l'enregistrement des sûretés mobilières, les frais d'acquisition de 350 \$, les frais administratifs et la première mensualité sont payables à la prise d'effet du bail de location. Kilométrage alloué de 20 000 km (0,10 \$ / km additionnel). Frais d'immatriculation, de changement de pneus, permis de conduire, assurances et taxes applicables en sus. Cette offre ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception du Programme Suzuki pour les diplômés. Le Programme Suzuki pour les diplômés offre aux nouveaux diplômés universitaires ou collégiaux qualifiés une allocation à l'achat ou à la location de certains modèles. \*Économie d'essence calculée à partir des données de Transports Canada relativement aux modèles 2008. Utiliser à des fins de comparaison seulement. Les concessionnaires peuvent louer ou vendre moins cher. Voyez un concessionnaire participant pour tous les détails.



**70 appartements pour retraités actifs**

La quiétude et le confort pour profiter pleinement du moment présent

Information rendez-vous  
 visite de l'appartement modèle  
 au 1295, rue des Pionniers, L'Ancienne-Lorette

**563-0616**  
[location@residencesdupatrimoine.com](mailto:location@residencesdupatrimoine.com)  
[www.residencesdupatrimoine.com](http://www.residencesdupatrimoine.com)

LES APPARTEMENTS  
 JARDIN DES PIONNIERS

**VOTRE PARTENAIRE DEPUIS PLUS DE 20 ANS.**  
 Pour réaliser votre projet, un appel suffit...

**CHRISTIAN BERGERON**  
 agent immobilier agréé  
**847-1000**  
[www.equipebergeron.com](http://www.equipebergeron.com)

**L'ÉQUIPE BERGERON**  
 Partenaire de votre projet !

**OPINION GRATUITE**  
 De la valeur marchande de votre propriété

**RE/MAX @ccès**  
 10125, boul. l'Ornière  
 Québec QC G2B 3L2

**L'Ancienne-Lorette**

 Spacieuse et confortable, cette propriété entièrement aménagée est prête pour accueillir votre famille. L'extérieur ne suffit pas, il faut visiter! 1920, Damiron 355 000\$	 Un endroit spécial à découvrir! Toute en pierre cette résidence offre 3 c.c., 2 salles d'eau en plus de la salle de bain.. Mezzanine au salon, foyer et garage. Le tout, avec vue sur la ville. 1925, St-Jean Baptiste 262 000\$	 Angle boul. Hamel, résidence dans une zone commerciale permettant plusieurs utilisations. Contactez-nous pour plus de détails. 1318, St-Henri 139 900\$	 Impeccable bungalow 3 chambres avec garage détaché. Près de tous les services. Occupation juin 2008. 1389, St-Georges	 Bungalow pierre et brique avec garage détaché. 3 chambres au r.d.c., foyer au salon. Plusieurs rénos au cours des dernières années. 1640, Turmel
<p><b>Neufchâtel</b></p>  Idéal premier achat. Ce jumelé décoré au goût du jour vous offre 3 chambres au r.d.c. Près de tous les services. 9300, Carré Rouault 154 500\$	<p><b>Ste-Foy/St-Louis de France</b></p>  Profitez d'un environnement paisible et relaxant. Grand plain-pied entièrement aménagé. Solarium 3 saisons et beaucoup plus. A voir! 2991, De Summerside 254 500\$	<p><b>Val-Bélair</b></p>  Spacieux cottage tout brique. Hall d'entrée superbe, pièces luxueuses. Garage communicant avec le sous-sol. Terrain de 43,000 pieds carrées. 4054, Rte de l'Aéroport 489 000\$	<p><b>Ste-Foy/Champigny</b></p>  Entrée mi-étage. Foyer au salon. Plafond cathédrale. Sous-sol bien éclairé, entièrement aménagé. 1454, Annette-Leclerc	 Qualité, commodité et confort voilà ce que vous offre cette propriété près de tout. 2 ch. à l'étage, foyer au salon. Grand terrain double. 1409, De Vinci